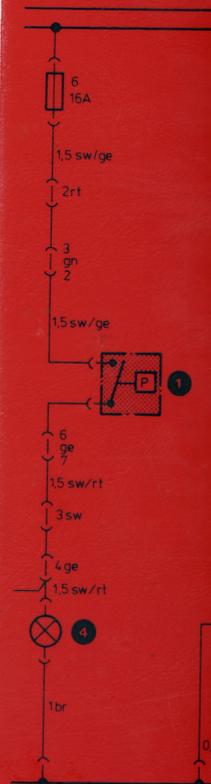


DE
F



Stromlaufpläne Traktoren
Wiring Diagrams Tractors
Schémas des connexions tracteurs
Esquemas eléctricos tractores

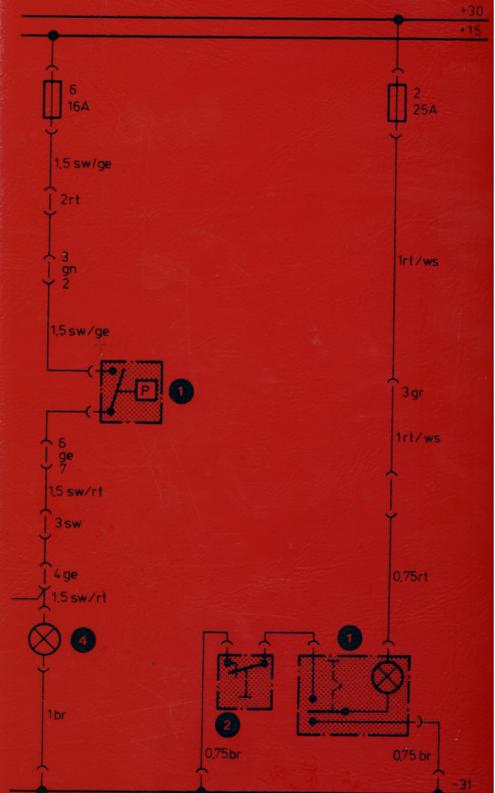


0298 6276

**DEUTZ
FAHR**



**Schaltpläne Traktoren
Diagramas Tractors
Schemas des connexions tracteurs
Esquemas eléctricos tractores**



0298 6276



Service Training

Préface

L'équipement électrique des tracteurs DEUTZ-FAHR a pris une telle ampleur, qu'il est devenu impossible de le représenter clairement par les schémas utilisés jusqu'à présent.

Cela signifie que la détection de pannes s'avéra de plus en plus difficile pour le monteur.

C'est pour cette raison qu'il était nécessaire de transformer les schémas existants en schémas de connexions.

La lecture de ces schémas exige bien entendu une certaine habitude, ainsi que la connaissance des symboles DIN, des désignations des bornes, des couleurs de câbles et des sections de câbles.

La présente brochure SCHEMAS DE CONNEXIONS DEUTZ - FAHR, vous permettra de vous familiariser rapidement avec ces nouveaux schémas.

Avant d'utiliser pour la première fois ces schémas, lisez les pages suivantes qui vous apportent les connaissances nécessaires.

Lors de la détection de pannes, utilisez toujours le schéma de connexion correspondant. Vous vous y habituerez vite et constaterez que ces schémas représentent une aide indispensable.

Table des matières

	<u>Page</u>
Préface	1
Table des matières	2
1. Structure d'un schéma de connexions DEUTZ-FAHR	4
1.1 Désignation des bornes des connexions enfichables à 8 pôles	7
1.2 Explications pour la lecture d'un schéma de connexion	9
1.3 Désignation des bornes selon DIN 72 552	11
1.4 Symboles de connexion électriques	13
2. Schéma de connexion D 40 07 - D 78 07	19
2.1 Liste des appellations	20
2.2 Nomenclature (dépliant)	29
3. Schéma de connexion D 40 07 C - D 78 07 C	31
3.1 Liste des appellations	32
3.2 Nomenclature (dépliant)	43
4. Schéma de connexion DX 3.10 - DX 3.90 (cadre anti-tonneau)	45
4.1 Liste des appellations	46
4.2 Nomenclature (dépliant)	59
5. Schéma de connexion DX 3.10 - DX 3.90 (STAR-CAB)	61
5.1 Liste des appellations	62
5.2 Nomenclature (dépliant)	87



Service Training

	<u>Page</u>
6. Schéma de connexion DX 4.10, DX 4.30, DX 4.50, DX 4.70, DX 6.10, DX 6.30, DX 6.50, DX 7.10	89
6.1 Liste des appellations	90
6.2 Nomenclature (dépliant)	111
7. Schéma de connexion DX 230, DX 250, DX 8.30	113
7.1 Liste des appellations	114
7.2 Nomenclature (2 dépliants)	139

1. Structure des SCHEMAS DE CONNEXION DEUTZ - FAHR

Les nouveaux schémas de connexion sont clairement subdivisés et bien agencés. Sur le bord supérieur, vous trouverez les conduits positifs (30 = plus permanent; 15 = plus enclenché). Sur le bord inférieur vous trouverez le conduit négatif (-31 = masse véhicule). Ces trois conduits couvrent toute la longueur du schéma et sont désignés par 30, 15 et -31.

Les différents circuits se situent tous entre le plus et le moins et peuvent par conséquent être représentés clairement les uns à côté des autres dans des soi-disant "trajets de courant".

Chaque circuit comporte:

- couleur et section du conduit
- couleur et numéro de la connexion enfichable
- numéro courant et ampérage du fusible.

Pour une meilleure compréhension, la "vie intérieure" des différents éléments a été représentée. Nous attirons votre attention sur le point suivant: Selon les normes DIN, tous les commutateurs et contact-relais sont représentés en position de repos, c'est-à-dire hors effet de tension, de pression ou de température.

Cela signifie que vous devrez vous représenter la position travail en présence de tension, de pression ou de température.

Tous les éléments sont pourvus d'un cercle contenant un chiffre (position). A l'aide de ce chiffre, vous trouverez la dénomination de l'élément dans la nomenclature.

Les lettres majuscules inscrites dans un quadrilatère au bas du schéma de connexion, indiquent les groupes (par ex. A = production de courant).

A1 signifie: A = groupe

1 = position 1 dans le groupe A

Dans un même schéma de connexion, des éléments constitutifs identiques apparaissant dans divers groupes, peuvent porter des numéros de position différents.

Les observations ci-après vous faciliteront le travail avec les schémas de connexion.

Chaque trajet de courant comporte des indications relatives au circuit:

1. La section du câble et la couleur du câble.

par ex. 1,5 rt/ws/bl

Cela signifie: section de câble de 1,5 mm²

rt/ws/bl couleur du câble

La couleur de base est indiquée en premier, puis suivant les couleurs caractéristiques. rt/ws/bl représente donc un câble de couleurs de base de rouge, et de couleurs caractéristiques blanc/bleu.

2. Les sections de câbles utilisés pour les tracteurs et les moissonneuses-batteuses sont les suivantes:

câble de starter 50 mm² et 70 mm²

conduit principal 4 mm²

conduit pour consommateurs 4 mm², 2,5 mm², 1,5 mm², 1 mm² et 0,75 mm².

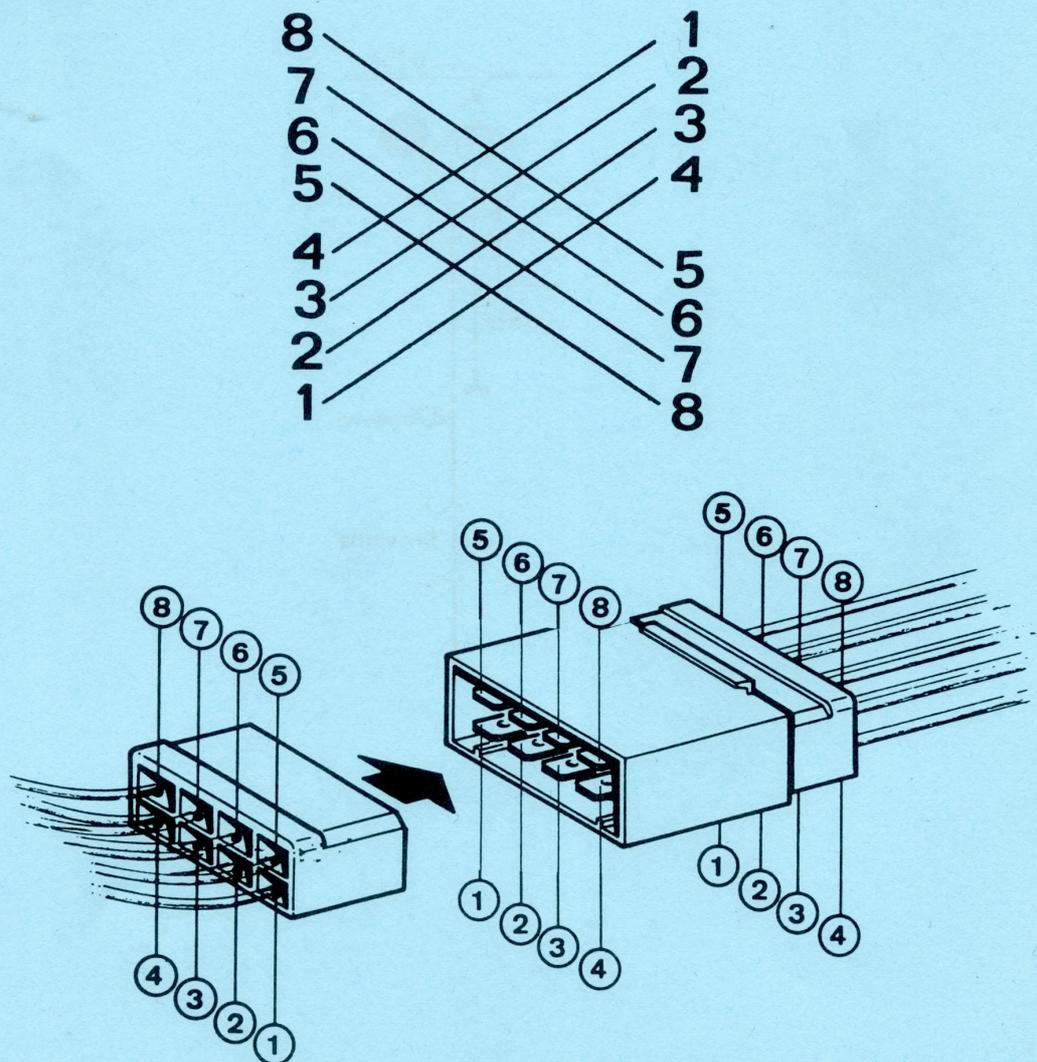
3. Couleurs utilisés pour les câbles

Couleur	Abréviation	Utilisation
rouge	rt	B+/30
noir	sw	+ 15
brun	br	- 31 (masse)
gris	gr	58
blanc	ws	56a
jaune	ge	56b
bleu	bl	contrôle
vert	gn	
violet	vi	
orange	or	
naturel	na	

1.1 Désignation des bornes pour les connexions enfichables à 8 pôles

Les connexions enfichables utilisés sont de couleur et ne peuvent être branchées que dans une seule position. Le croquis simplifié ci-dessous montre comment les câbles sont raccordés aux bornes de la connexion enfichable, et indique les bornes de sortie.

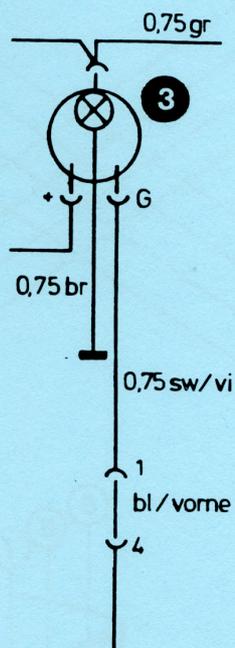
Exemple: Si l'entrée se fait à la borne 8, le câble sortira de l'autre côté à la borne 5.



Signification de l'exemple:

Le câble 0,75 ws/vio arrive dans la connexion enfichable de devant bleue par la borne 1; il en ressort de l'autre côté par la borne 4.

Abréviations: avant vo
 arrière hi
 supérieur ob



1.2 Explications pour la lecture d'un schéma de connexion

30 = plus permanent

15 = plus enclenché

Numéro du fusible avec ampérage

Appareil de connexion (ici ampoule)

Position désignée dans le dépliant annexé

Désignation des bornes, indiquée sur l'élément d'origine

Section de conduit en mm²

Couleur de câble, correspond à la couleur dans le tracteur

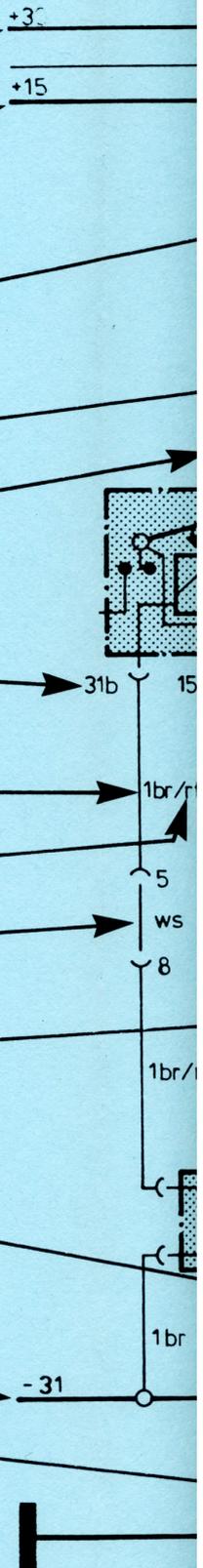
Connexion enfichable avec bornes d'entrée et de sortie, et couleur

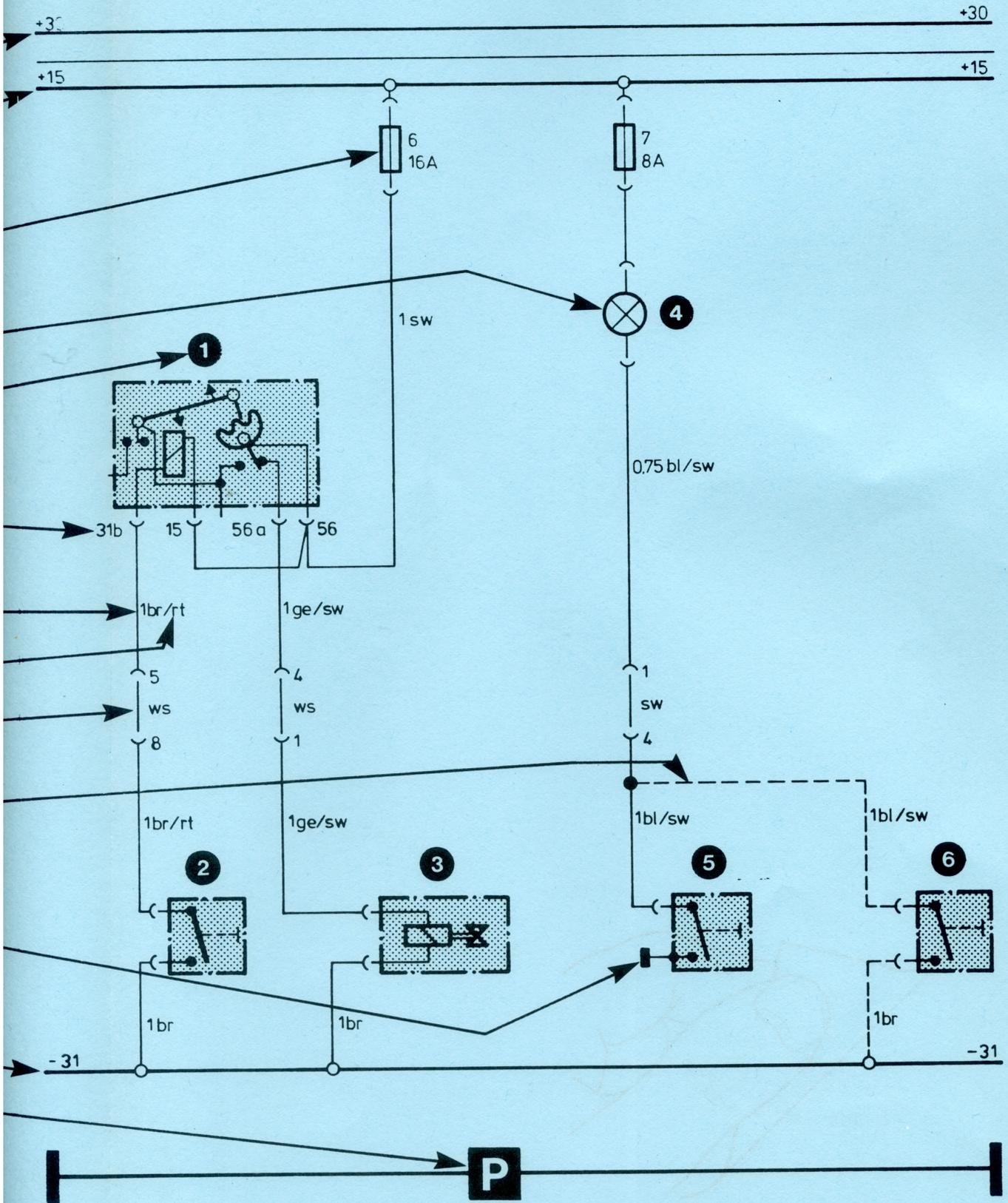
Conduit prévu mais non posé

Symbole de masse (raccord à la masse véhicule)

-31 = masse véhicule

Groupe: (par ex. ici blocage du différentiel) cité et désigné dans le dépliant annexé.





1.3 Désignation des bornes selon D I N 72 552

Borne	Identification
30	Batterie + (plus non enclenché)
31	Batterie - (masse)
31b	Moins enclenché vers masse
30a	Relais de commutation batterie, entrée batterie II
31a	Relais de commutation batterie, retour batterie II
50	Commande starter (direct)
50a	Commande starter (indirect)
15	Plus enclenché
19	Préchauffage (entrée résistance série)
17	Préchauffage pour démarrage (court-circuitage de la résistance)
61	Témoin contrôle de charge (D+)
D+	Dynamo +
D-	Dynamo -
DF	Champ dynamo
54	Feux Stop
54f	Sortie du commutateur feux Stop vers commutateur à deux circuits clignotant
56	Conduit vers commutateur feux de croisement
56a	Feux de route, contrôle feux de route
56b	Feux de croisement
58	Feux de stationnement, de gabarit et lampes témoin instruments
58L	Feu AR gauche, éclairage plaque d'immatriculation
58R	Feu AR droit, éclairage plaque d'immatriculation
53a	Essuie-glace +
53	Commande d'essuie-glace (plus enclenché)
31b	Moins enclenché pour arrêt final
52	Alarme-pneu ou autre signal en provenance de la remorque
54g	Electro-vanne pour frein continu de la remorque
49	Transmetteur clignotant + (entrée)

Borne	Identification
49a	Transmetteur clignotant, impulsion (sortie)
C	Lampe témoin clignotant pour véhicule moteur
C2	Lampe témoin clignotant pour remorque
C3	Lampe témoin clignotant pour 2de remorque (outil tracté)
L	Clignotant gauche
R	Clignotant droit
LB	Commutateur de clignotant 2 circuits, gauche
RB	Commutateur de clignotant 2 circuits, droit
54f	Entrée du commutateur feux Stop (2 circuits)

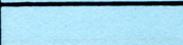
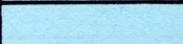
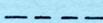
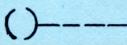
vieux nouv.

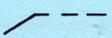
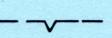
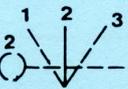
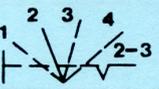
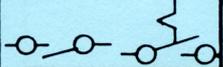
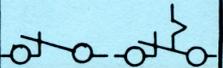
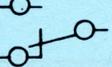
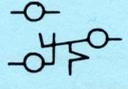
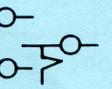
	86	Bobine relais +
	85	Bobine relais -
30	88	Relais contact entrée pour contact de travail
87	88a	Relais contact sortie pour contact de travail
30	87	Relais contact entrée pour contact repos
87a	87a	Relais contact sortie pour contact repos
30	87	Relais contact entrée pour relais travail avant repos-travail
87a	87a	Relais contact sortie côté repos
87	88a	Relais contact sortie côté travail

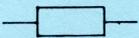
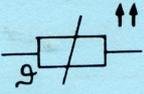
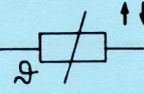
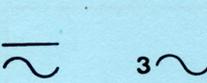
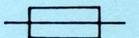
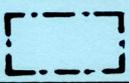
Les identifications des bornes permettent un branchement sans erreur des conduits et des éléments. Les identifications des bornes constituent une aide indispensable en cas de réparation.

Les identifications des bornes ne concernent pas les conduits, c'est pourquoi elles ne sont pas indiquées sur les conduits.

1.4 Symboles de connexions électriques

Symbole	Dénomination
	Conduits; différentes épaisseurs de trait pour conduits devant être mis en évidence
	Conduits, sur option ou ajoutés ultérieurement
	Conduits amovibles ou sortis
	Symbole de masse, masse véhicule
	Connexion détachable
	Connexion non détachable (connexion sertie ou par brasage)
	Dérivation avec connexion non détachable
	Connexion enfichable
	Élément, batterie ou accumulateur
	Moteur
	Alternateur
	Ventilateur, à commande électrique
	Connexion active (de la commande au commutateur)
	Commande manuelle amovible, par ex. clef de contact

Symbole	Dénomination
E---	Commande par pression
J---	Commande par traction
F---	Commande par rotation
T---	Commande par bascule
	Autres commandes, par ex. pédales
	Cran
	Commutateur à positions multiples; 3 positions de commande, clef pouvant être retirée en position 2.
	Commutateur à positions multiples; 4 positions de commande, encratement entre les positions 2 et 3
	Contact de travail sans cran, contact de travail avec cran
	Contact de repos sans cran, contact de repos avec cran
	Inverseur sans cran
	Inverseur avec cran, sans rupture (par ex. commutateur feux de croisement)
	Inverseur à position neutre avec cran, 3 positions de commande (par ex. commutateur de clignotant)

Symbole	Dénomination
	Thermocouple
	Résistance, en général
	Résistance, variable, bobine égalisatrice
	Résistance, réglable, bobine égalisatrice
	Résistance, variable avec la température, Résistance augmentant avec la température, résistance à coefficient positif de température
	Résistance, variable avec la température, résistance diminuant en fonction de la montée de la température NTC
	Courant continu courant alternatif courant triphasé
	Fusible
	Contour d'appareil (non conducteur)
	Aimant permanent
	Condenseur
	Lampe, en général
	Voyant lumineux, lampe témoin

Symbole	Dénomination
	Phares
	Phares avec deux voies de courant séparées
	Lampe avec deux voies de courant séparées
	Lampe témoin clignotante (ancien symbole)
	Claxon ou avertisseur, signal d'une manière générale
	Vibrateur
	Haut-parleur
	Récepteur radio
	Commande électromécanique avec une bobine
	Bobine (selon BOSCH)
	Relais clignotant
	Commutateur à impulsion
	Relais à commande thermique
	Entraînement par pression, régime, température
	Diode, diode de redressement

Symbole	Dénomination
	Diode Zener
	Diode lumineuse
	Photodiode
	p n p Transistor
	n p n Transistor

2.1. Sachwortverzeichnis D 40 07 - D 78 07

<u>Benennung</u>	<u>Gruppe</u>	<u>Seite</u>
Abblendlicht	E	24
Anzeigeelemente	K	27, 28
Blitzanlage	G	28
Bremslicht	F	24
Fernlicht	E	24
Fernsichtanlage	C	22
Kontrollfunktionen	I	26, 27
Schlußlicht	D	24
Standanlage	H	24
Standlicht	H	24
Startanlage	A	24
Stromerzeugung	B	24
Wartung	J	26
Überwachungseinrichtungen	L	26, 27

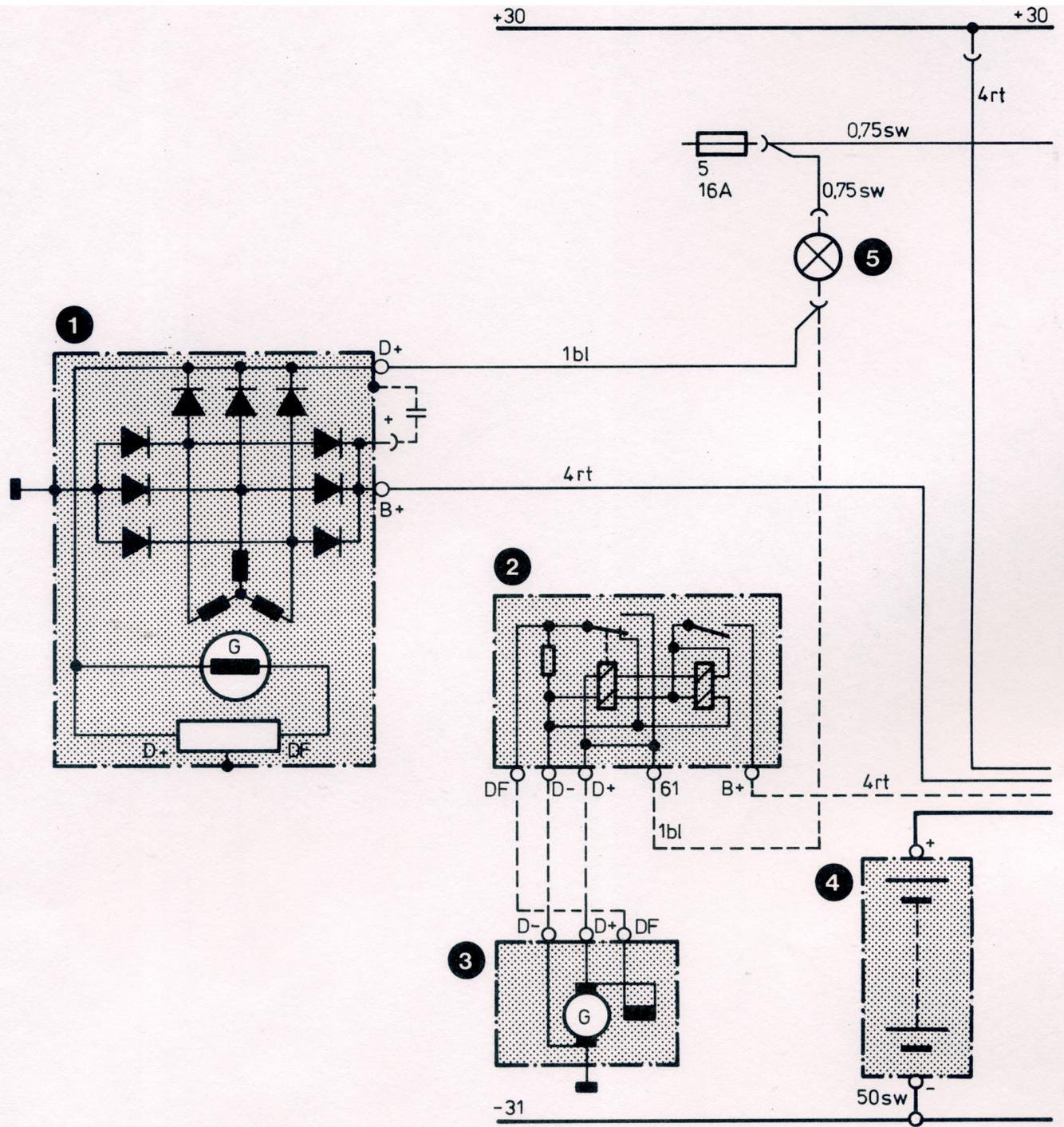
2.	STROMLAUFPLAN	D 40 07 - D 78 07
2.	WIRING DIAGRAM	D 40 07 - D 78 07
2.	SCHÉMA DE CONNEXION	D 40 07 - D 78 07
2.	ESQUEMA ELÉCTRICO	D 40 07 - D 78 07

Stückliste siehe Falzblatt auf Seite 29

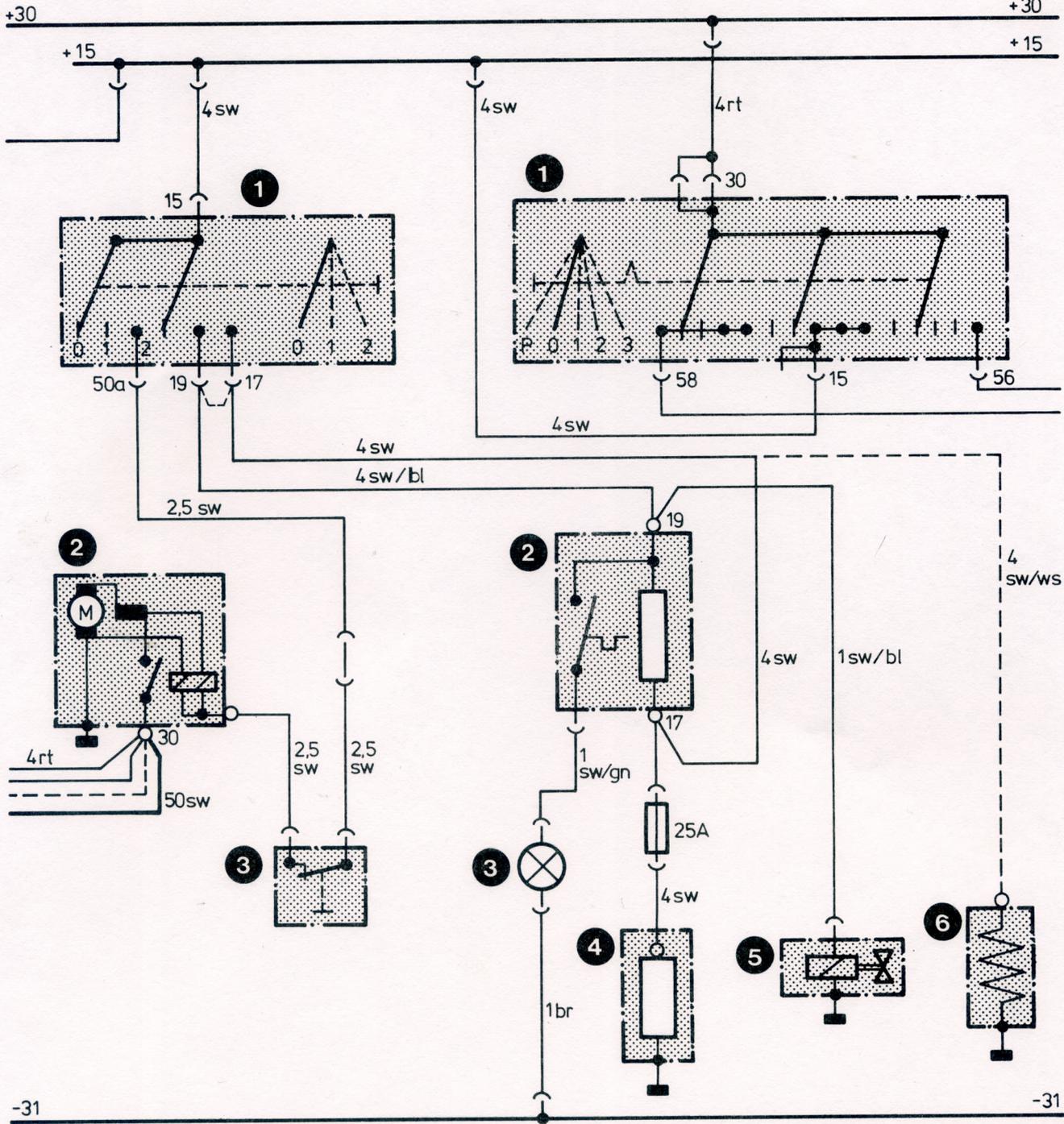
2.1 Table des matières D 40 07 - D 78 07

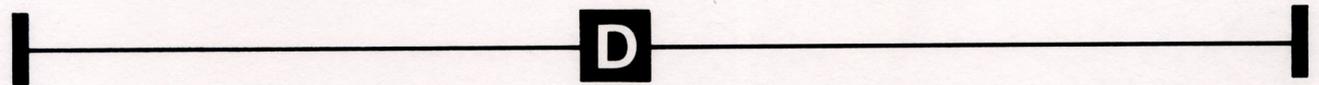
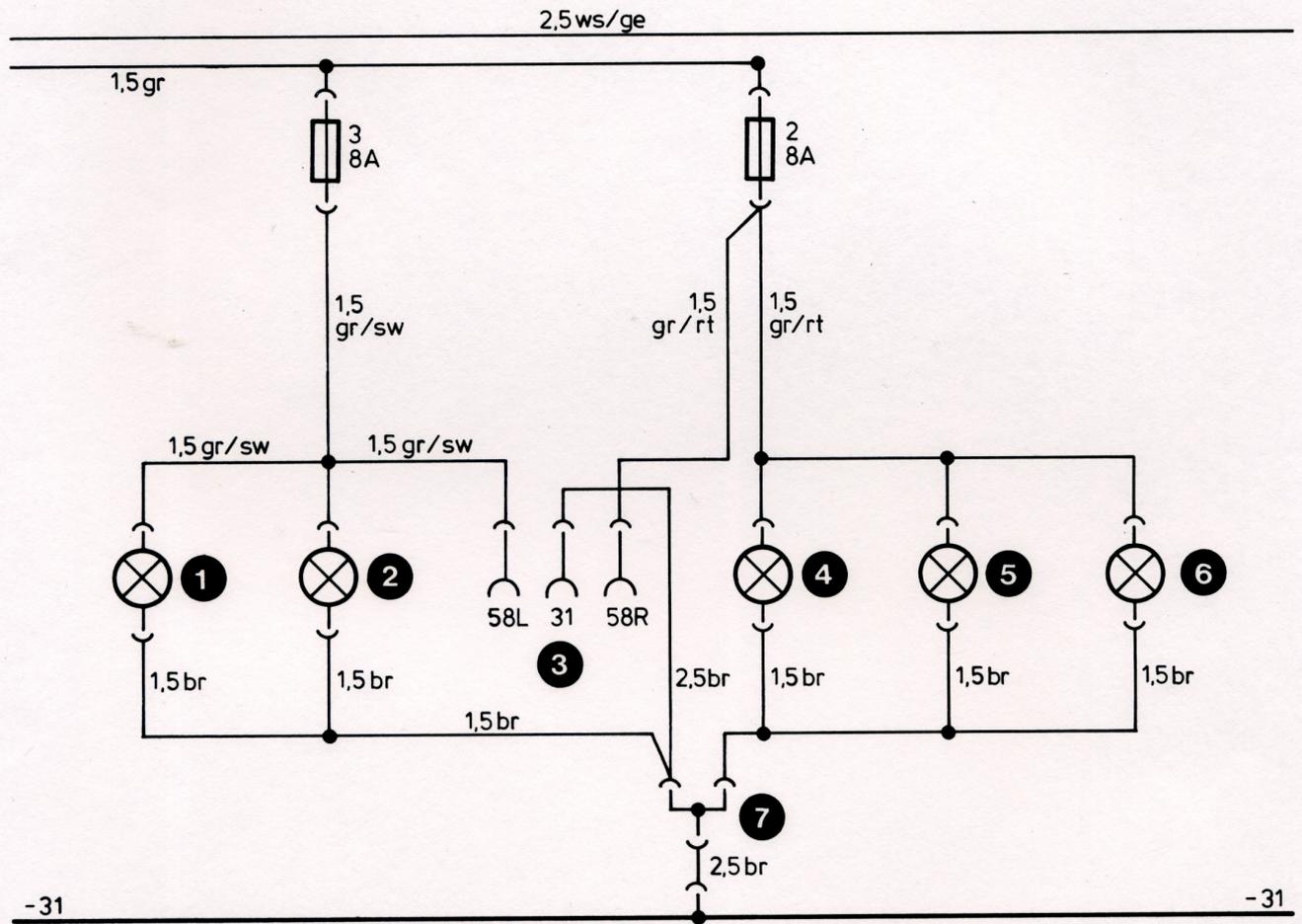
<u>Dénomination</u>	<u>Groupe</u>	<u>Page</u>
Clignotants	G	25
Dispositif de démarrage	B	22
Équipement allumeur-bougie	C	22
Équipement de contrôle	I	26, 27
Équipement de signalisation	H	26
Équipement signal de détresse	G	25
Équipement de surveillance	I	26, 27
Feux AR	D	23
Feux de croisement	E	24
Feux de position	D	23
Feux de route	E	24
Feux Stop	F	24
Instruments indicateurs	K	27, 28
Production de courant	A	21

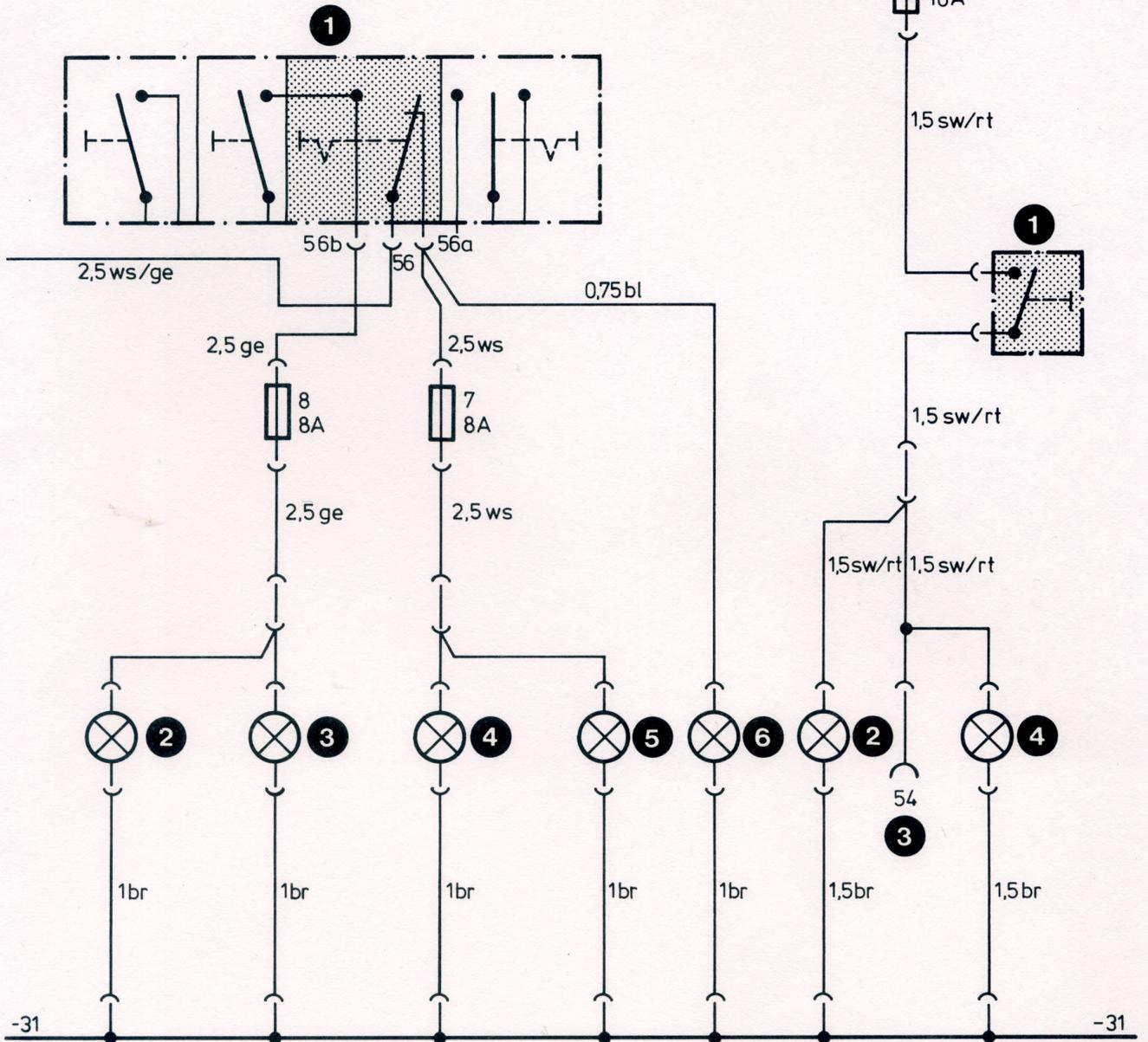
Nomenclature voir dépliant page 29.



A





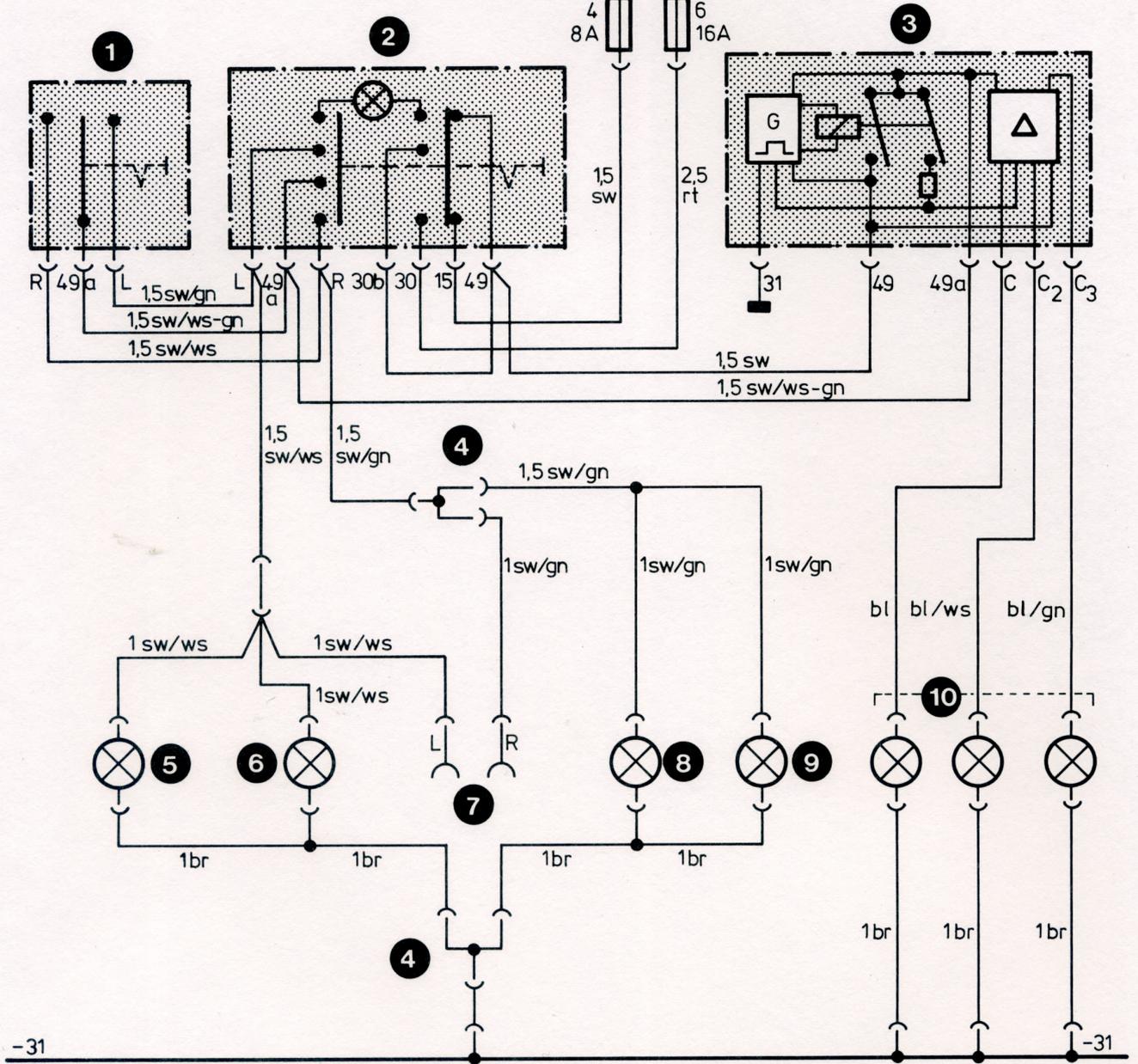


+30

+30

+15

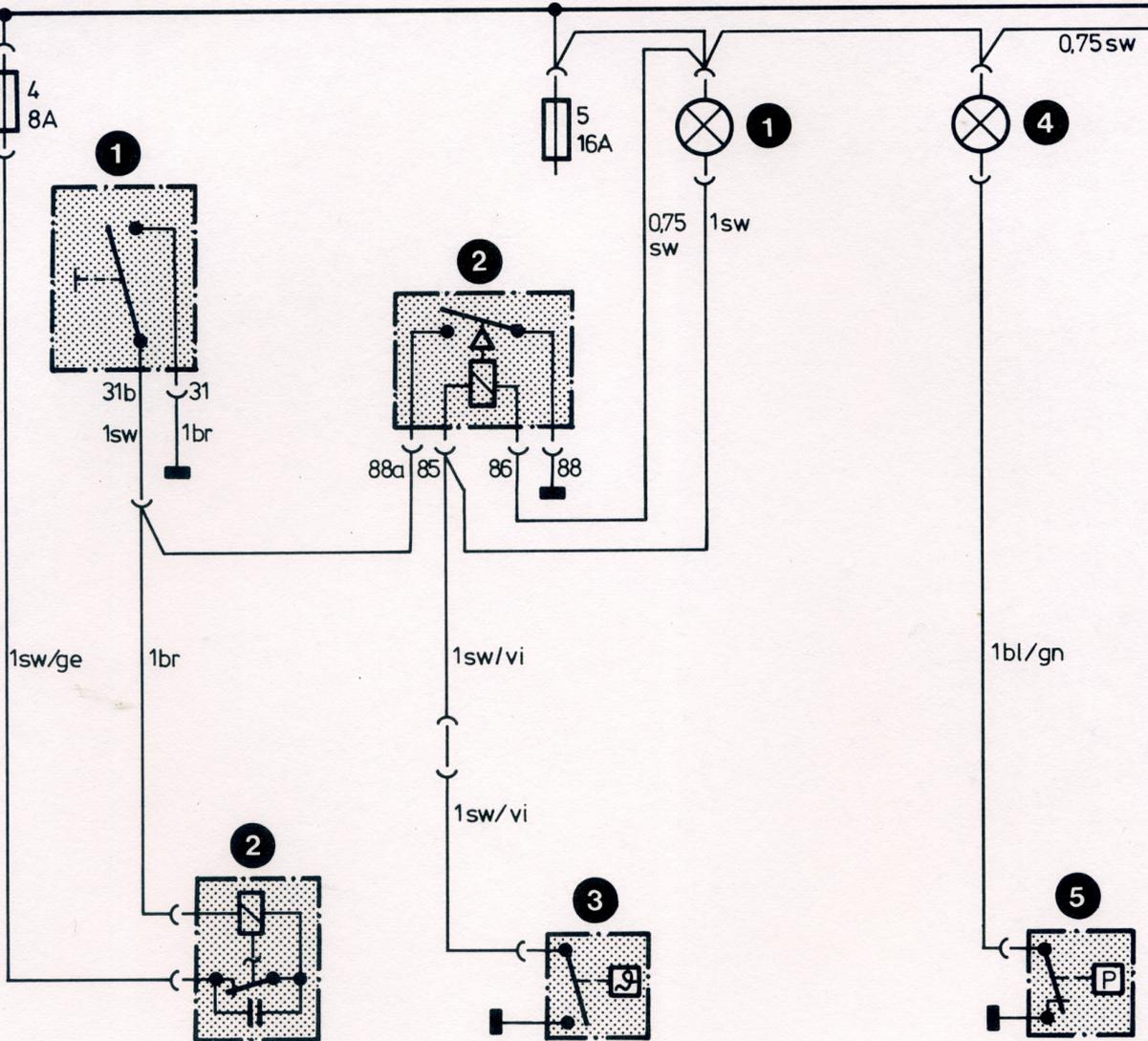
+15



-31

-31



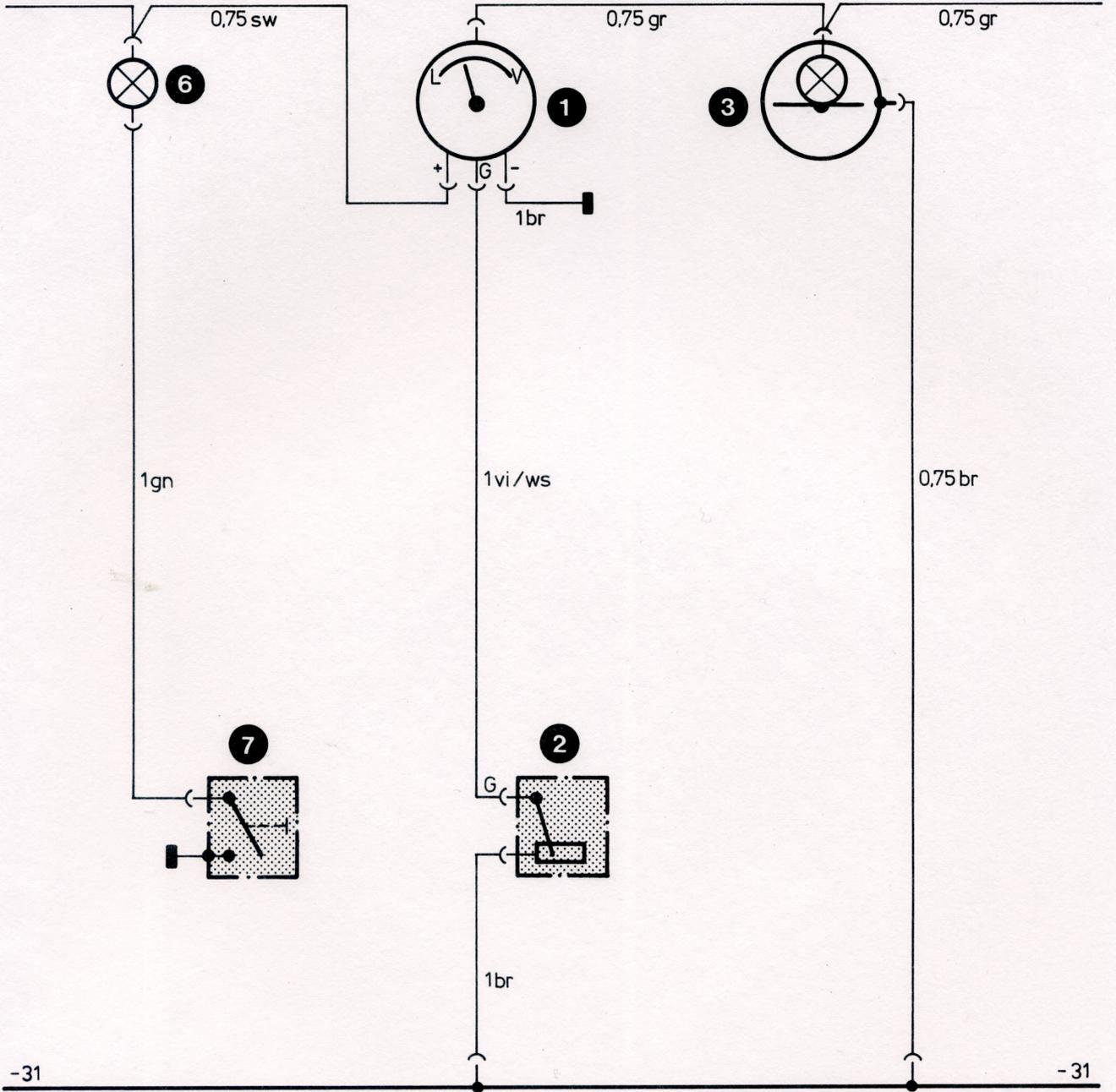


+30

+30

+15

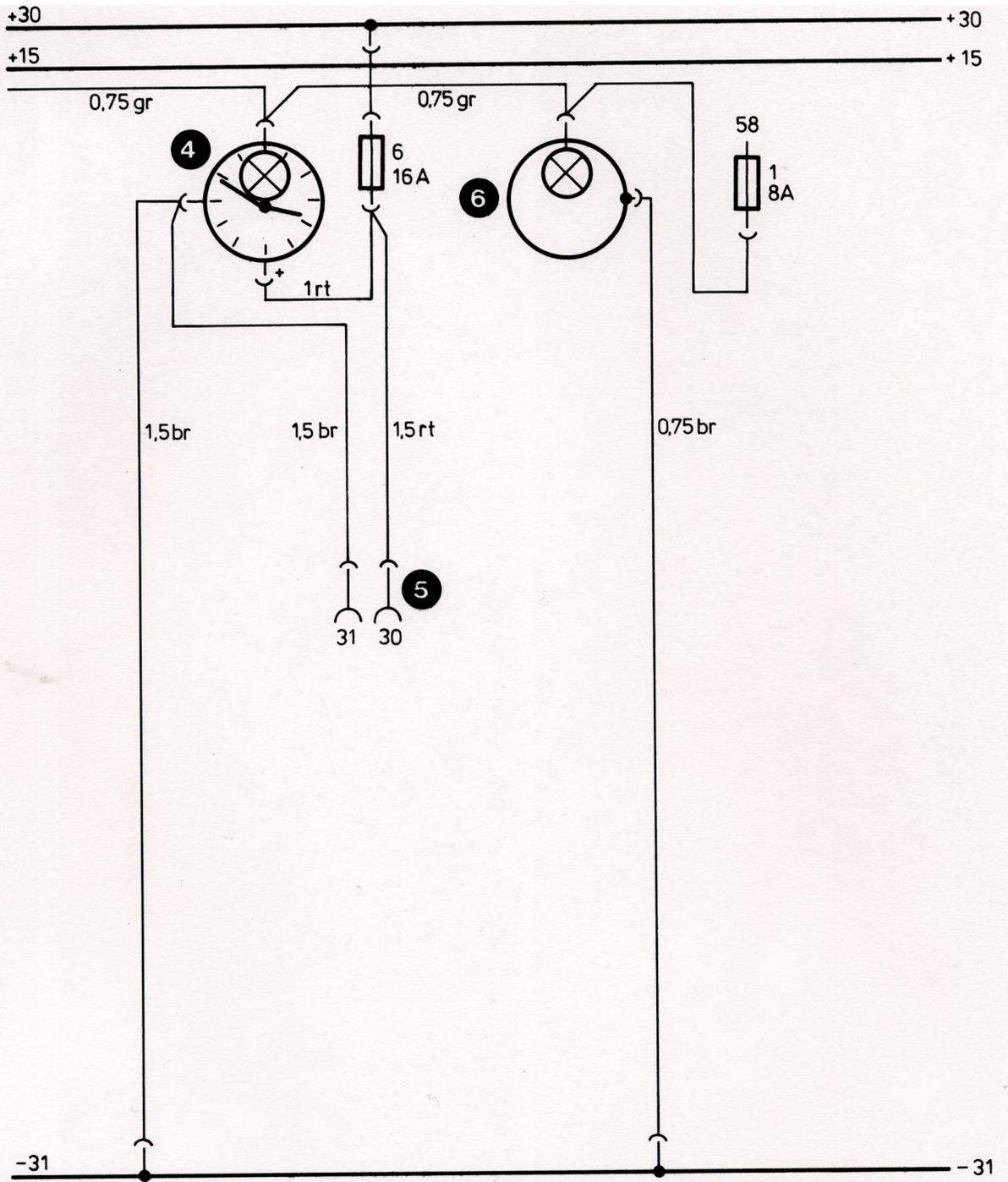
+15



-31

-31





2.2 Nomenclature D 40 07 - D 78 07

Groupe A

Production de courant

- 1 Alternateur avec régulateur intégré (électronique)
- 2 Régulateur de la génératrice à courant continu
- 3 Génératrice de courant continu (2 et 3, équipement seulement dans des cas spéciaux)
- 4 Batterie
- 5 Témoin de charge

Groupe B

Dispositif de démarrage

- 1 Contacteur de préchauffage-démarrage
- 2 Starter
- 3 Commutateur de blocage du démarrage

Groupe C

Équipement allumeur-bougie

- 1 Commutateur de conduite (Contact) interrupteur d'éclairage
- 2 Résistance de contrôle
- 3 Lampe-témoin
- 4 Allumeur-bougie
- 5 Soupape magnétique
- 6 Tube chauffant (uniquement pour moteurs 3 cylindres)

Groupe D

Feux de stationnement, feux AR

- 1 Feu de stationnement gauche
- 2 Feu AR gauche
- 3 Prise de courant remorque
- 4 Feu AR droit
- 5 Éclairage plaque immatriculation
- 6 Feu de position droit
- 7 Point de rassemblement masse (carter d'embrayage)

Groupe E

Feux de croisement, feux de route

- 1 Commutateur feux de croisement
- 2 Feu de croisement gauche
- 3 Feu de croisement droit
- 4 Feu de route gauche
- 5 Feu de route droit
- 6 Contrôle feux de route

Groupe F

Feux Stop

- 1 Commutateur feux Stop
- 2 Feu Stop gauche
- 3 Prise de courant remorque
- 4 Feu Stop droit

Groupe G

Clignotants et signal de détresse

- 1 Commutateur de clignotant
- 2 Commutateur de signal de détresse
- 3 Transmetteur de signal de détresse
- 4 Connexion enfichable
- 5 Clignotant avant gauche
- 6 Clignotant arrière gauche
- 7 Prise de courant remorque
- 8 Clignotant arrière droit
- 9 Clignotant avant droit
- 10 Lampe témoin c = tracteur
c2 = 1ère remorque
c3 = 2ème remorque

Groupe H

Équipement de signalisation

- 1 Commutateur de signalisation
- 2 Signal

Groupe I

Équipements de contrôle et de surveillance

- 1 Voyant température excessive moteur
- 2 Relais pour avertissement sonore de température excessive moteur
- 3 Indicateur de température
- 4 Voyant pression d'huile moteur
- 5 Commutateur de contrôle de pression d'huile
- 6 Voyant filtre à air
- 7 Commutateur avertisseur

Groupe K

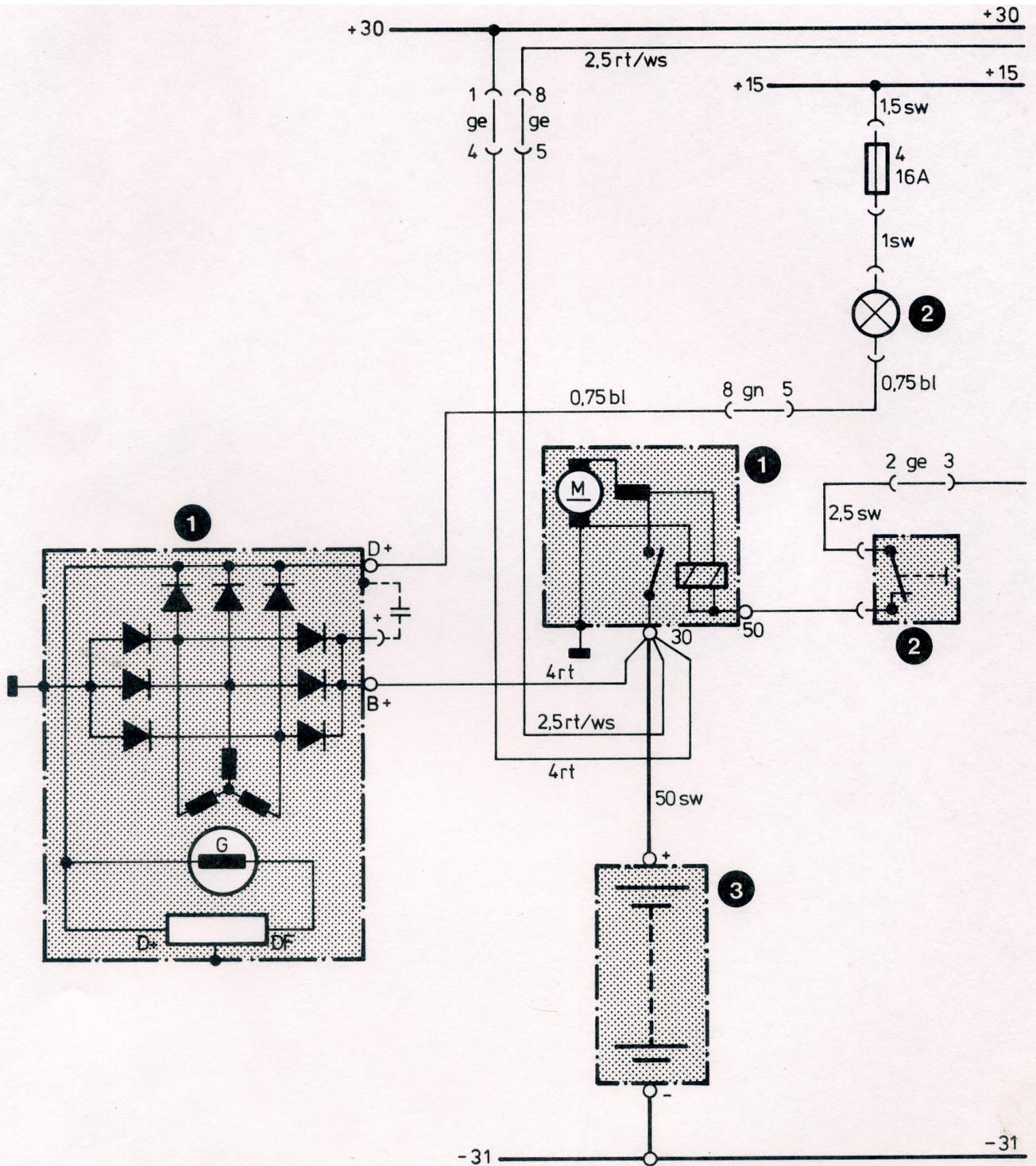
Instruments indicateurs

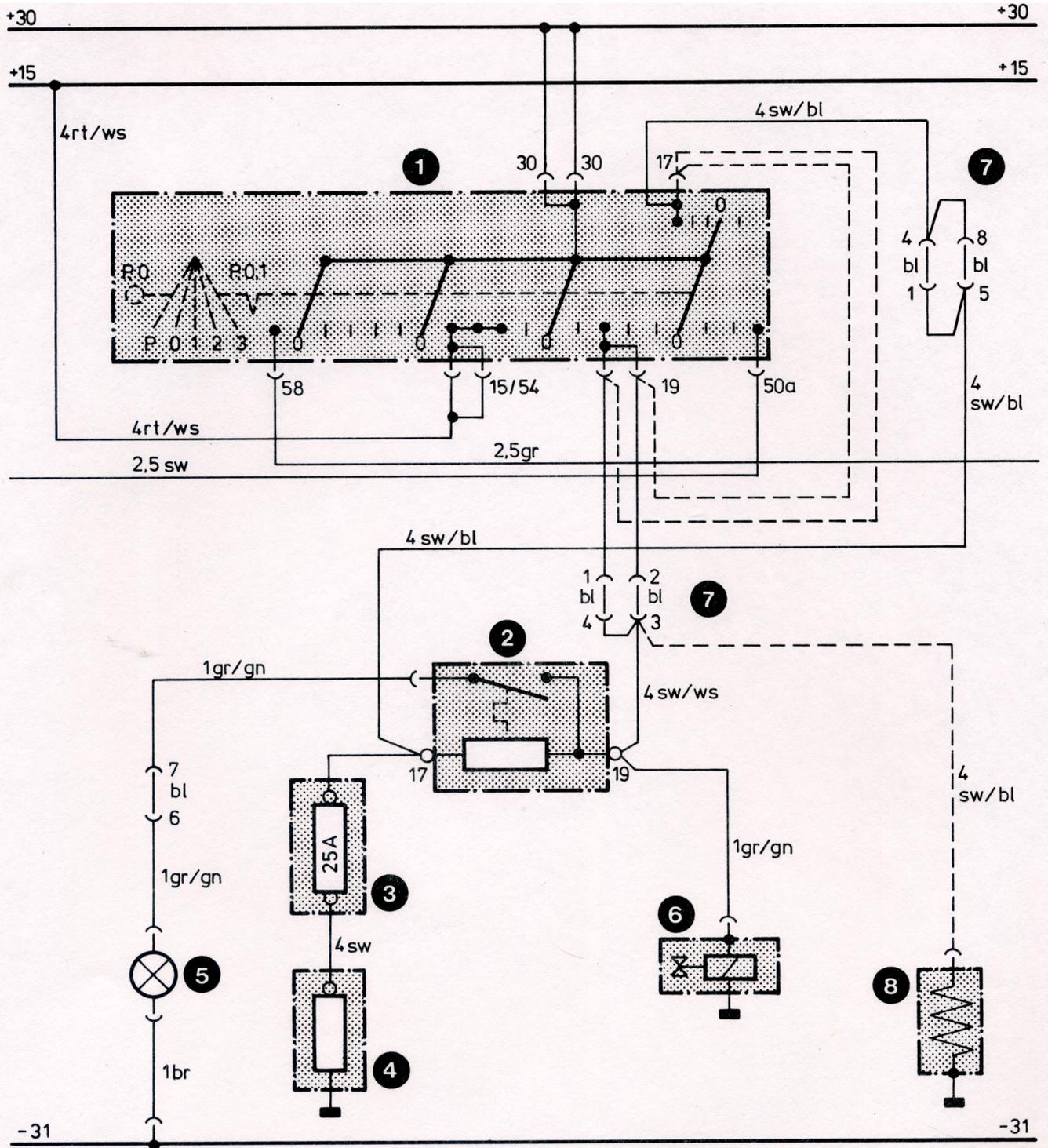
- 1 Indicateur niveau de gazole
- 2 Transmetteur réservoir de gazole
- 3 Tractomètre
- 4 Montre
- 5 Prise de courant
- 6 Pression air comprimé

3.1 Table des matières D 40 07C - D 78 07C

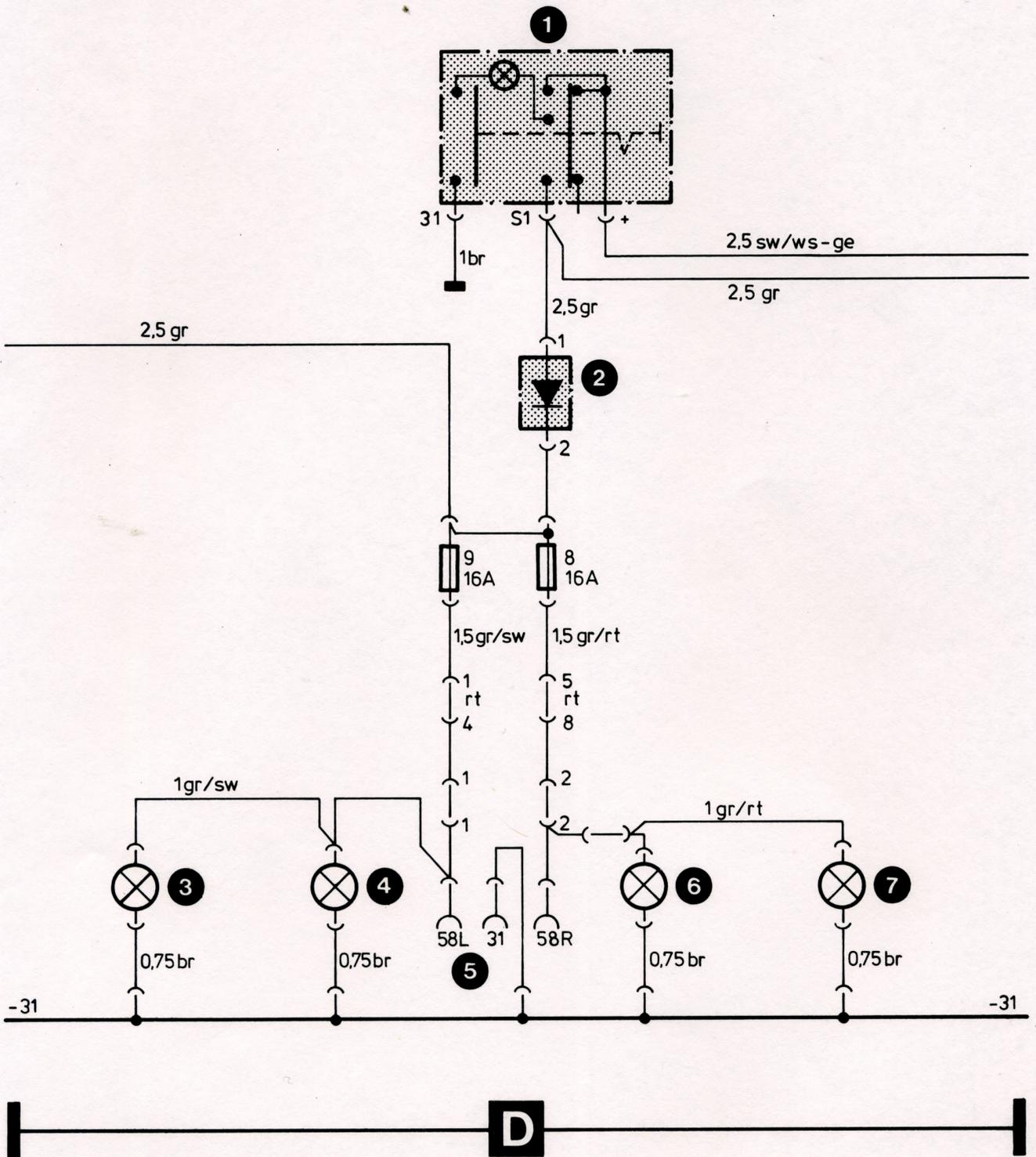
<u>Dénomination</u>	<u>Groupe</u>	<u>Page</u>
Allume-cigare	N	42
Clignotants	G	38
Contacteur de portière	N	42
Dispositifs de démarrage	B	33
Eclairage intérieur	N	42
Equipement allumeur-bougie	C	34
Equipements de contrôle	L	40, 41
Equipement de signalisation	K	40
Equipements de surveillance	L	40, 41
Equipement signal de détresse	G	38
Essuie-glace	H	39
Feux AR	D	35
Feux de croisement	E	36
Feux de position	D	35
Feux de route	E	36
Feux de stationnement	D	35
Feux Stop	I	39
Instruments indicateurs	M	41, 42
Lave-glace	H	39
Phares de travail AV/AR	F	37
Production de courant	A	33
Radio	N	42

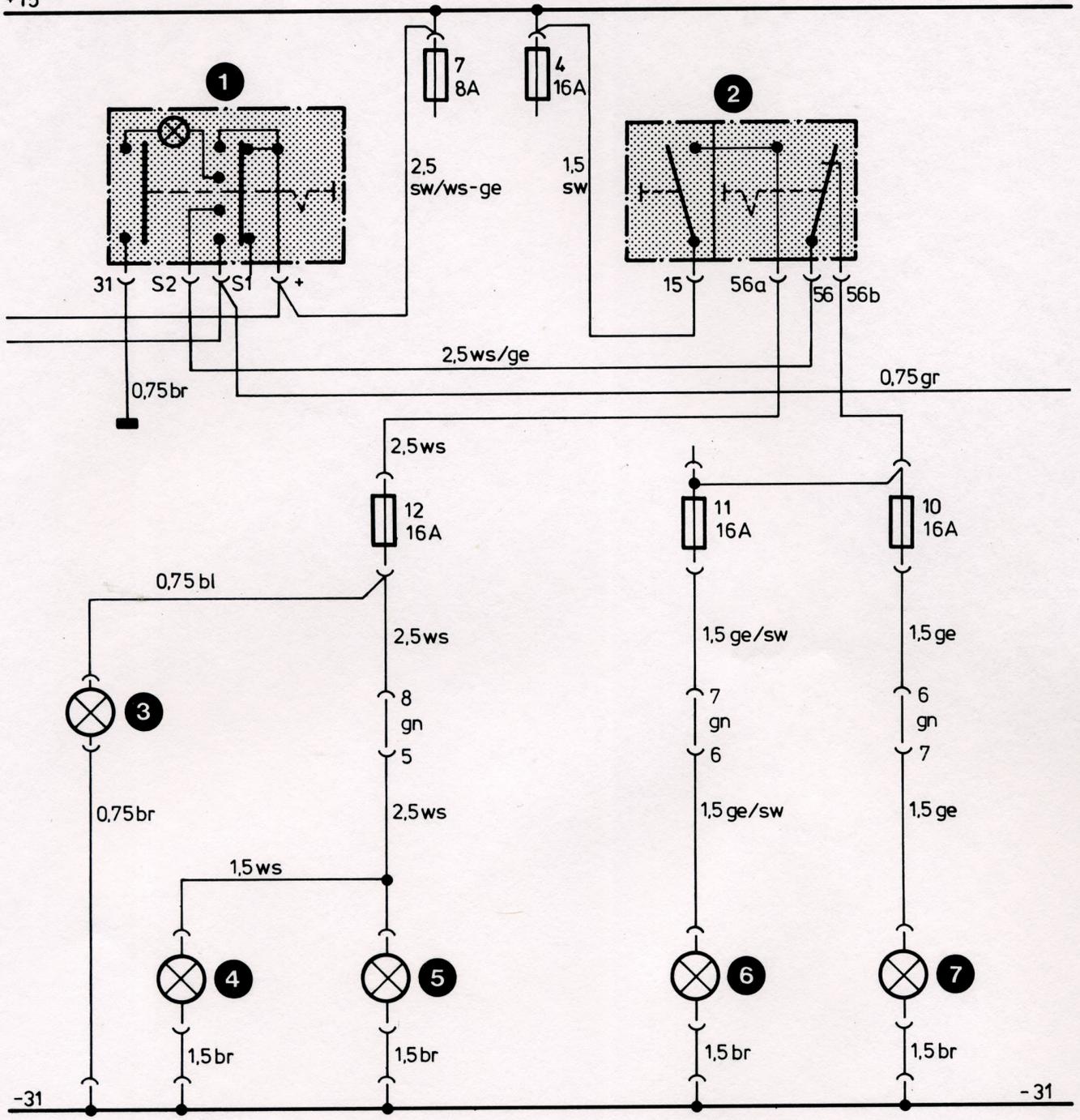
Nomenclature voir dépliant page 43.





C



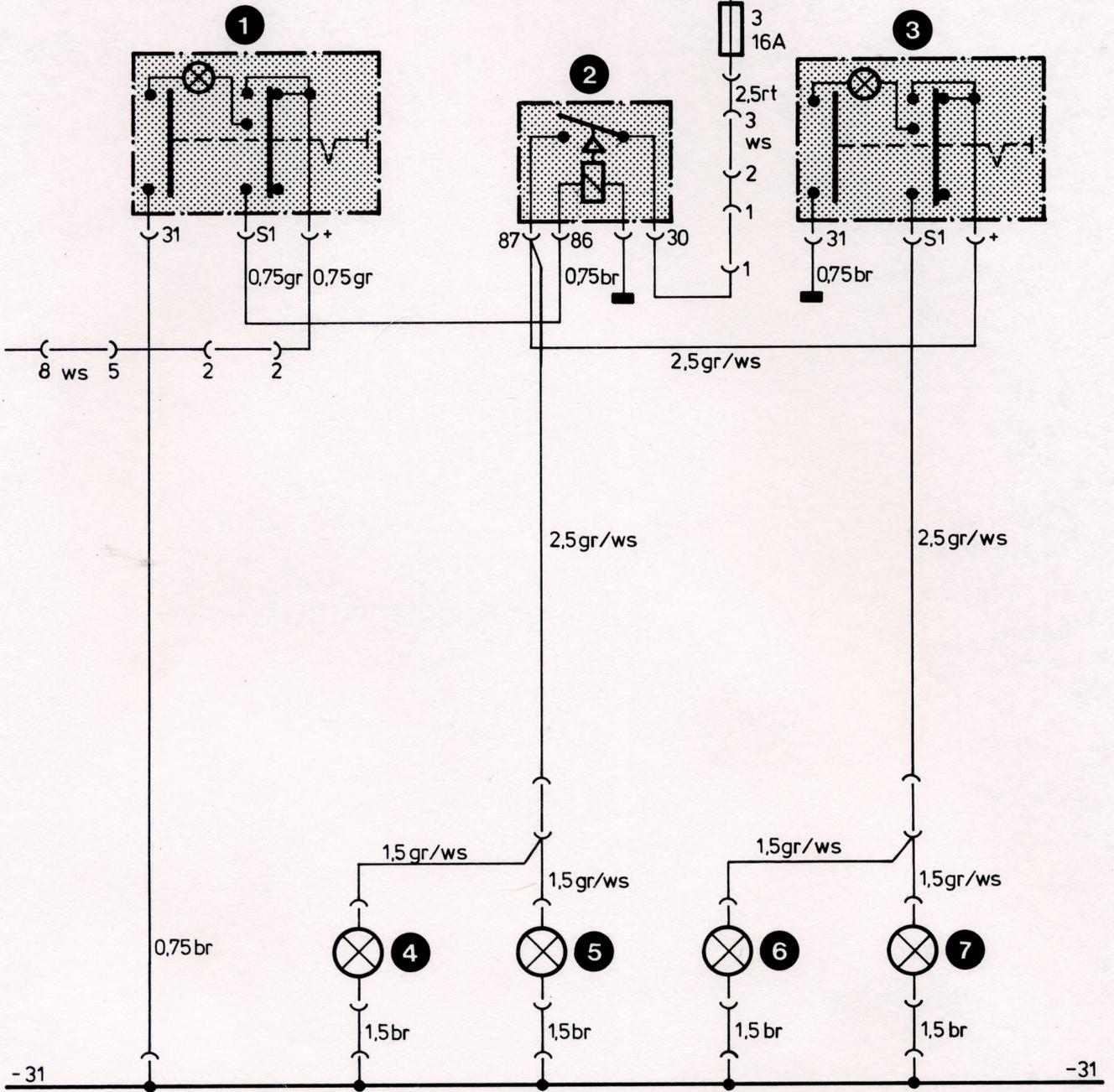


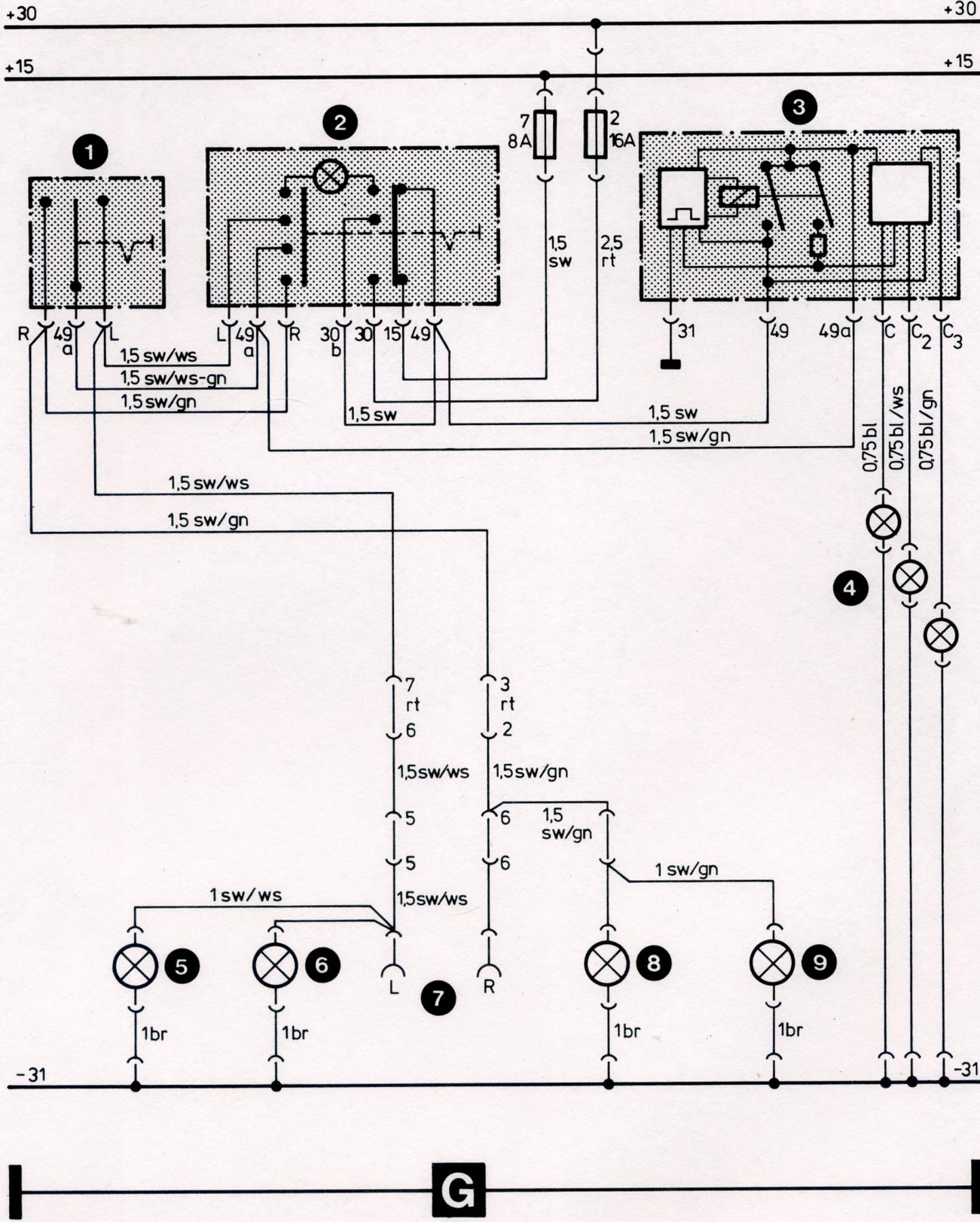
+30

+30

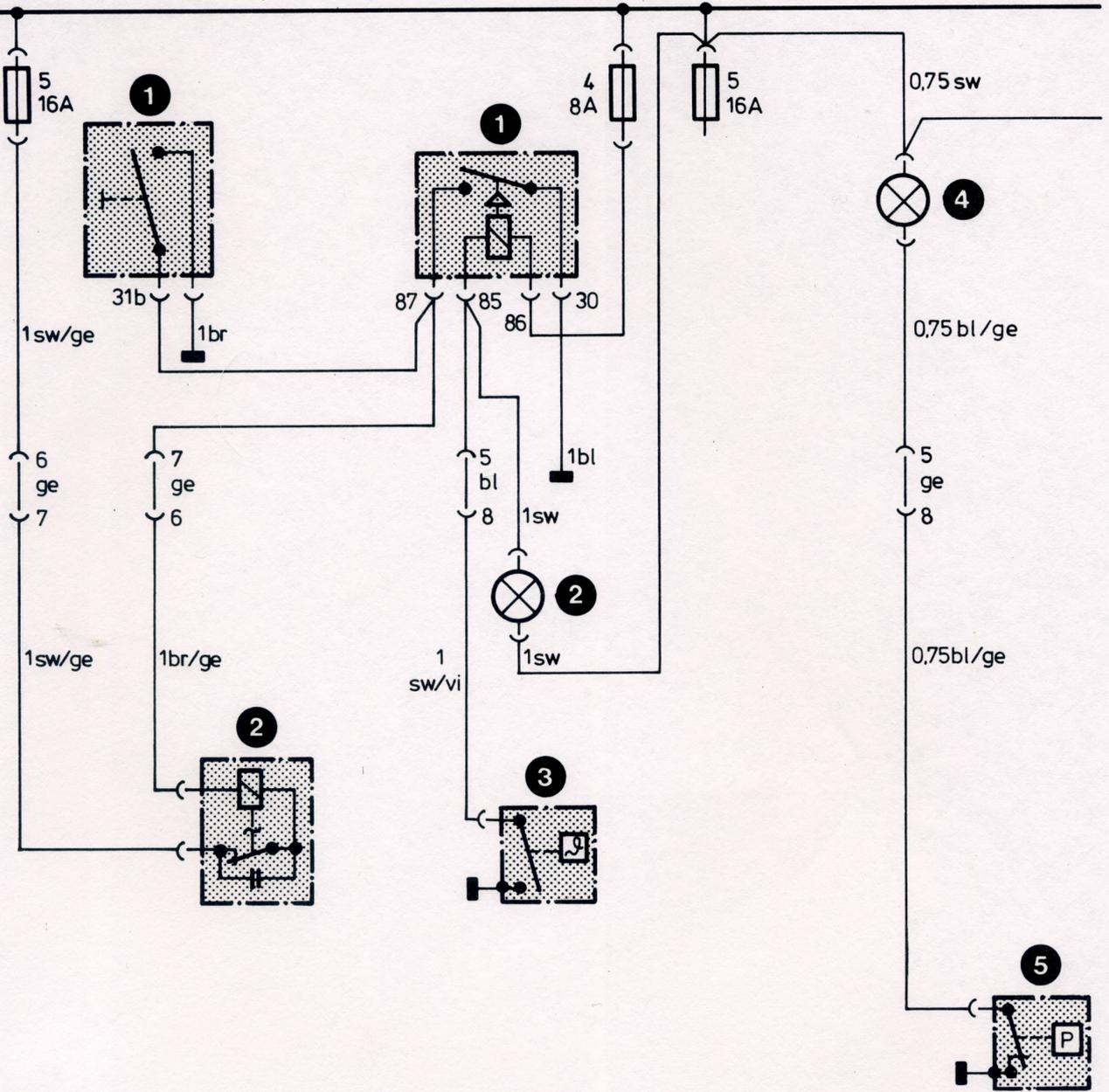
+15

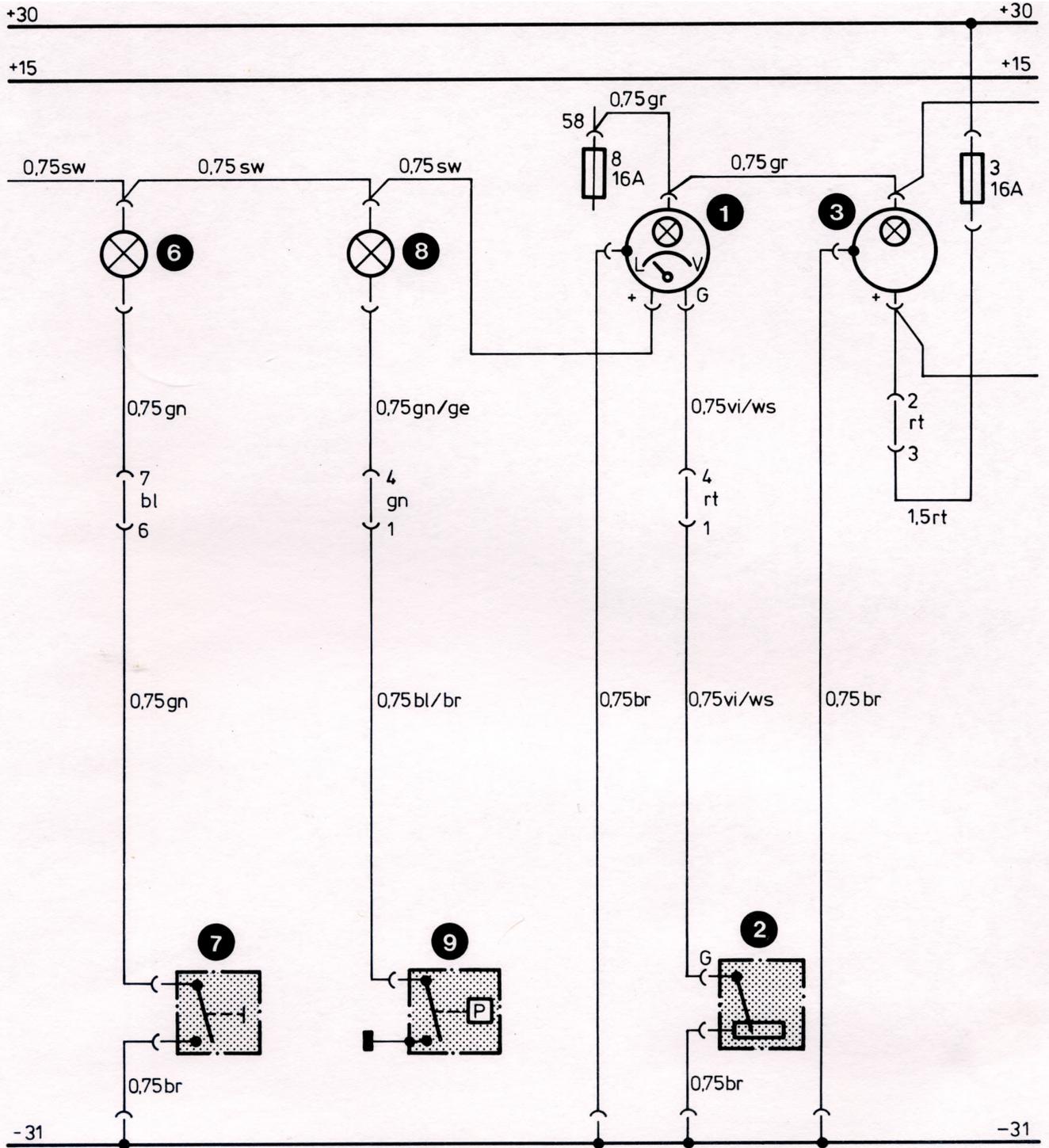
+15





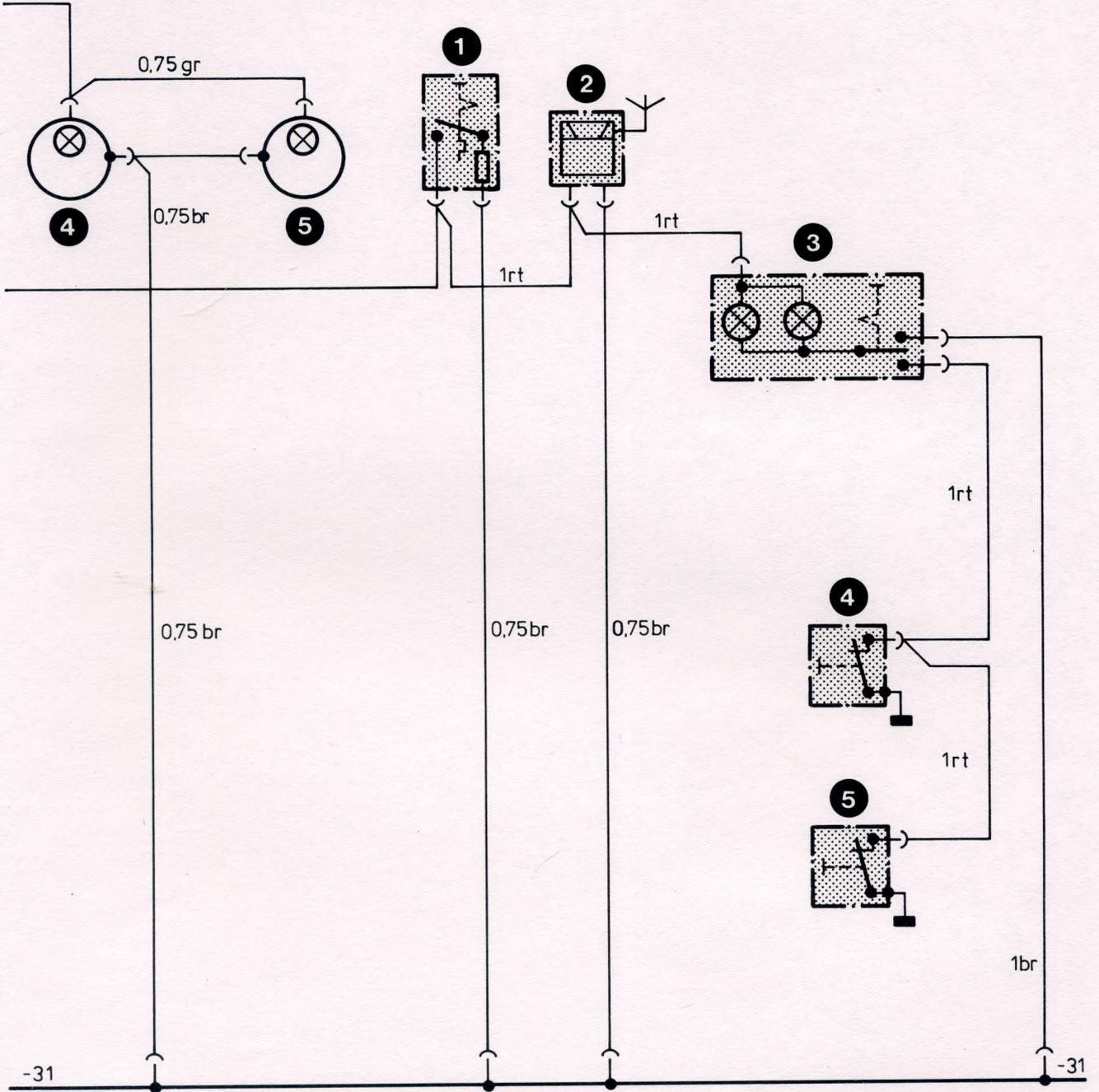
G





+30

+15



3.2 Nomenclature D 40 07 C - D 78 07 C

Groupe A

Production de courant

- 1 Alternateur avec régulateur intégré (électronique)
- 2 Lampe de contrôle de charge

Groupe B

Dispositif de démarrage

- 1 Starter
- 2 Commutateur de blocage au démarrage
- 3 Batterie

Groupe C

Équipement allumeur-bougie

- 1 Interrupteur de préchauffage-démarrage avec position feux de stationnement
- 2 Résistance de contrôle
- 3 Fusible supplémentaire
- 4 Allumeur-bougie
- 5 Témoin lumineux
- 6 Electro-vanne
- 7 Connexions enfichables
- 8 Tube chauffant (uniquement pour moteurs 3 cylindres)

Groupe D

Feux de stationnement, feux AR

- 1 Commutateur feux de stationnement
- 2 Diode
- 3 Feu de stationnement gauche
- 4 Feu AR gauche
- 5 Prise de courant remorque
- 6 Feu AR droit
- 7 Feu de stationnement droit

Groupe E

Feux de route, feux de croisement

- 1 Commutateur feux de route
- 2 Commutateur feux de croisement
- 3 Contrôle feux de route
- 4 Feu de route gauche
- 5 Feu de route droit
- 6 Feu de croisement gauche
- 7 Feu de croisement droit

Groupe F

Phares de travail AV et AR

- 1 Commutateur phares de travail AV
- 2 Relais phares de travail
- 3 Commutateur phares de travail AR
- 4 Phares de travail AV gauche
- 5 Phares de travail AV droit
- 6 Phares de travail AR gauche
- 7 Phares de travail AR droit

Groupe G

Clignotants et signal de détresse

- 1 Commutateur clignotant
- 2 Commutateur signal de détresse
- 3 Transmetteur signal de détresse
- 4 Lampes témoin
 - c = tracteur
 - c2 = 1ère remorque
 - c3 = 2ème remorque
- 5 Clignotant AV gauche
- 6 Clignotant AR gauche
- 7 Prise de courant remorque
- 8 Clignotant AR droit
- 9 Clignotant AV droit

Groupe H

Essuie-glace Lave-glace

- 1 Commutateur d'essuie-glace
- 2 Commutateur de lave-glace
- 3 Essuie-glace
- 4 Pompe de lave-glace

Groupe I

Feux Stop

- 1 Commutateur feux Stop
- 2 Feu Stop gauche
- 3 Prise de courant remorque
- 4 Feu Stop droit

Equ

1 Com

2 Sigr

Equi

1 Rela

temp

2 Voya

3 Indi

4 Voya

le m

5 Comm

pres

6 Voya

7 Comm

8 Voya

du c

9 Comm

I

1 Indi

2 Tran

3 Trac

4 Mont

5 Pres

1 Allur

2 Radi

3 Eclar

4 Cont

5 Cont

4.1 Sachwortverzeichnis DX 3.10 - DX 3.90 (Schutzrahmen)

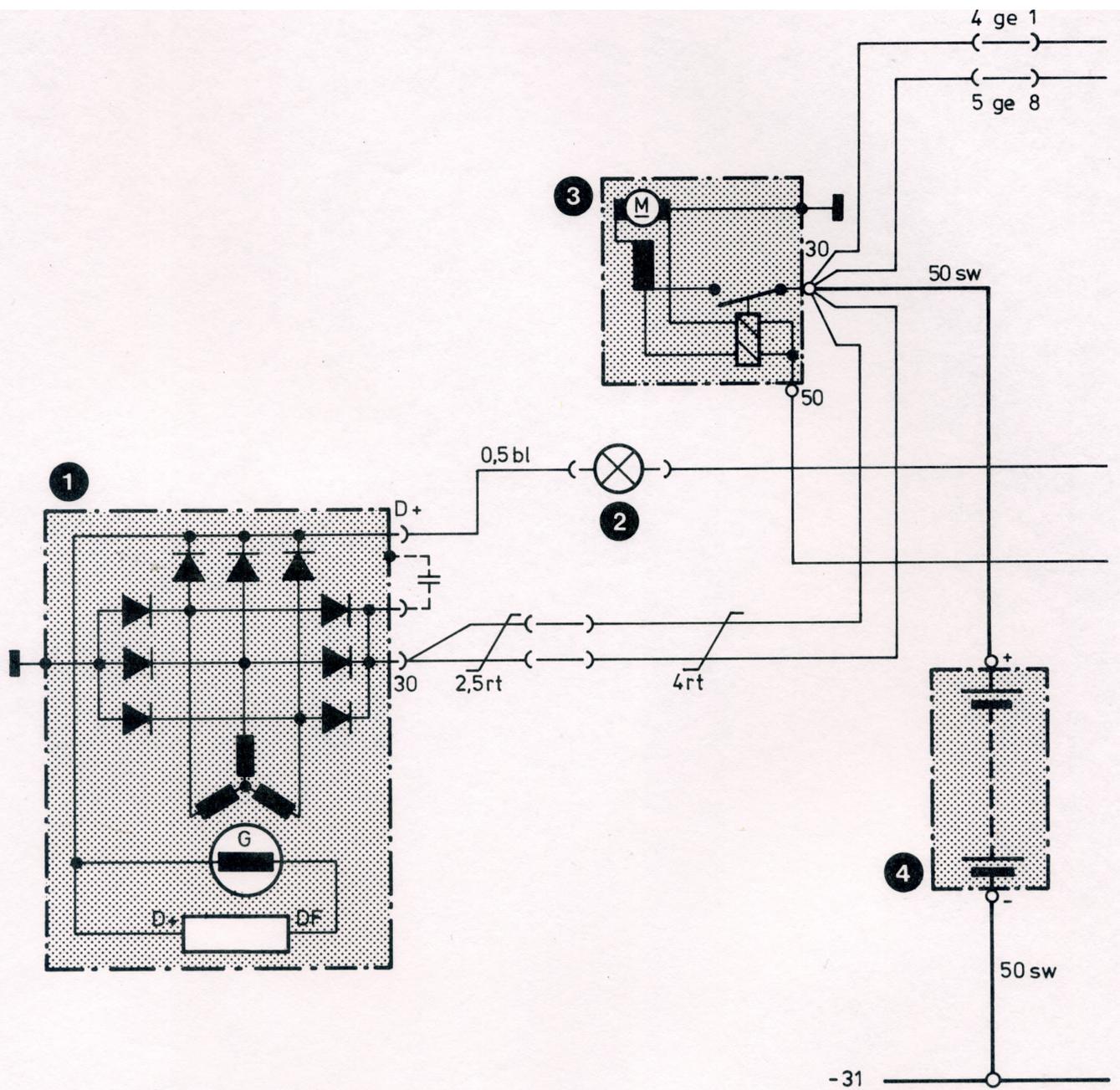
	Seite	Gruppe	Benennung
	50	D	Abblendlicht
	57	N	Anzeigeelemente
	52	F	Arbeitsscheinwerfer
	47, 48	A	Batterie
4.			Blinkeanlage
			Stromlicht
4.			WIRING DIAGRAM DX 3.10 - DX 3.90 (PROTECTIVE FRAME)
			Flammüberlage
4.			SCHÉMA DE CONNEXION DX 3.10 - DX 3.90 (CADRE ANTI-TONNEAU)
			Kontrollleuchte
4.			ESQUEMA ELÉCTRICO DX 3.10 - DX 3.90 (BASTIDOR DE SEGURIDAD)
			Positionsscheinwerfer
	54	L	Scheinwerfer
	51	E	Scheinwerfer oben
	49	C	Schublicht
	54	K	Signalleuchte
	47, 48	A	Starteranlage
	47, 48	A	Stromerzeugung
	53	H	Warnblinkanlage
	56	M	Zusatzsteckdose
	55, 56	J	Überwachungseinrichtungen

Stückliste siehe Falzblatt auf Seite 59

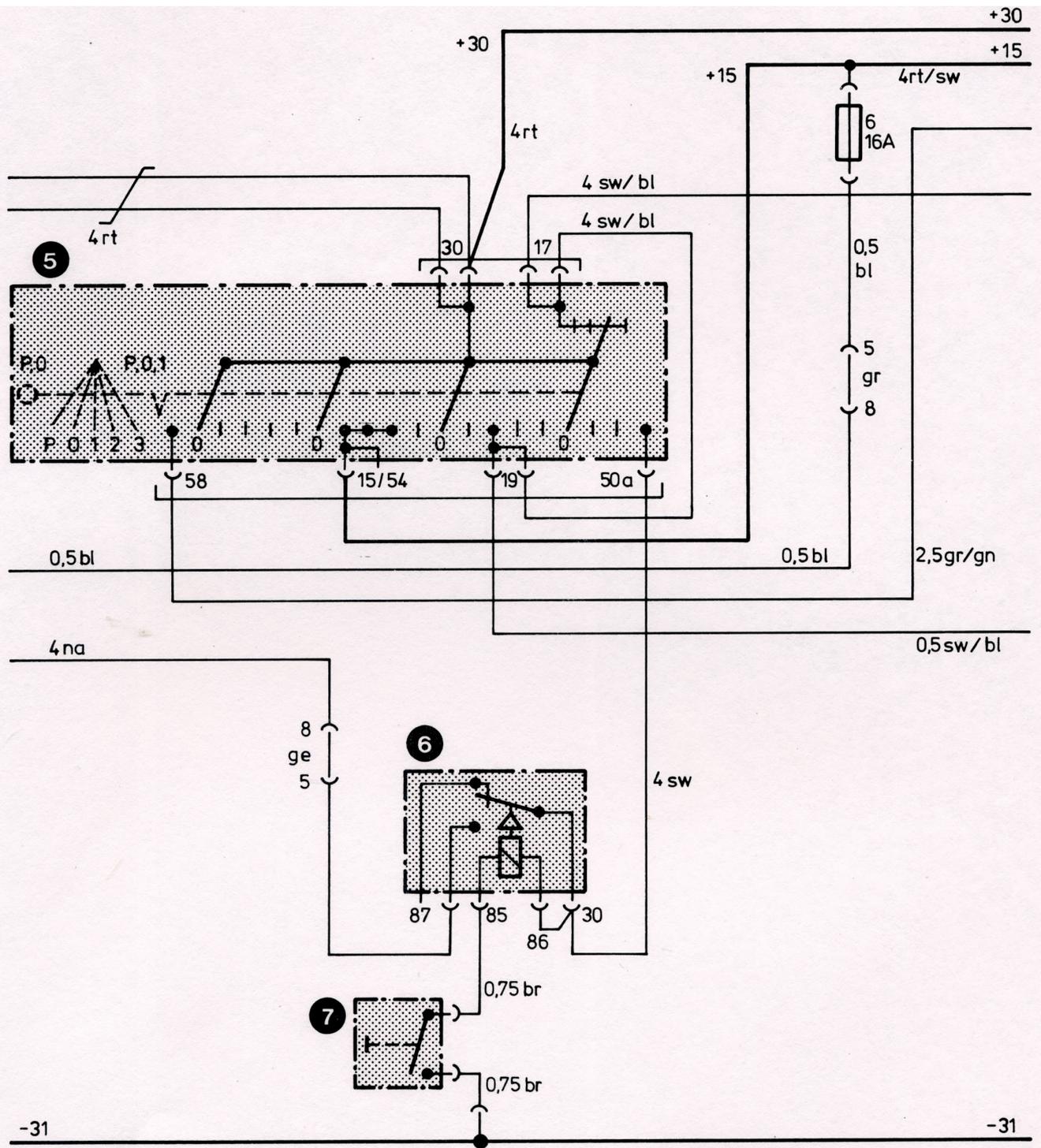
4.1 Table des matières DX 3.10 - DX 3.90 (Cadre anti-tonneau)

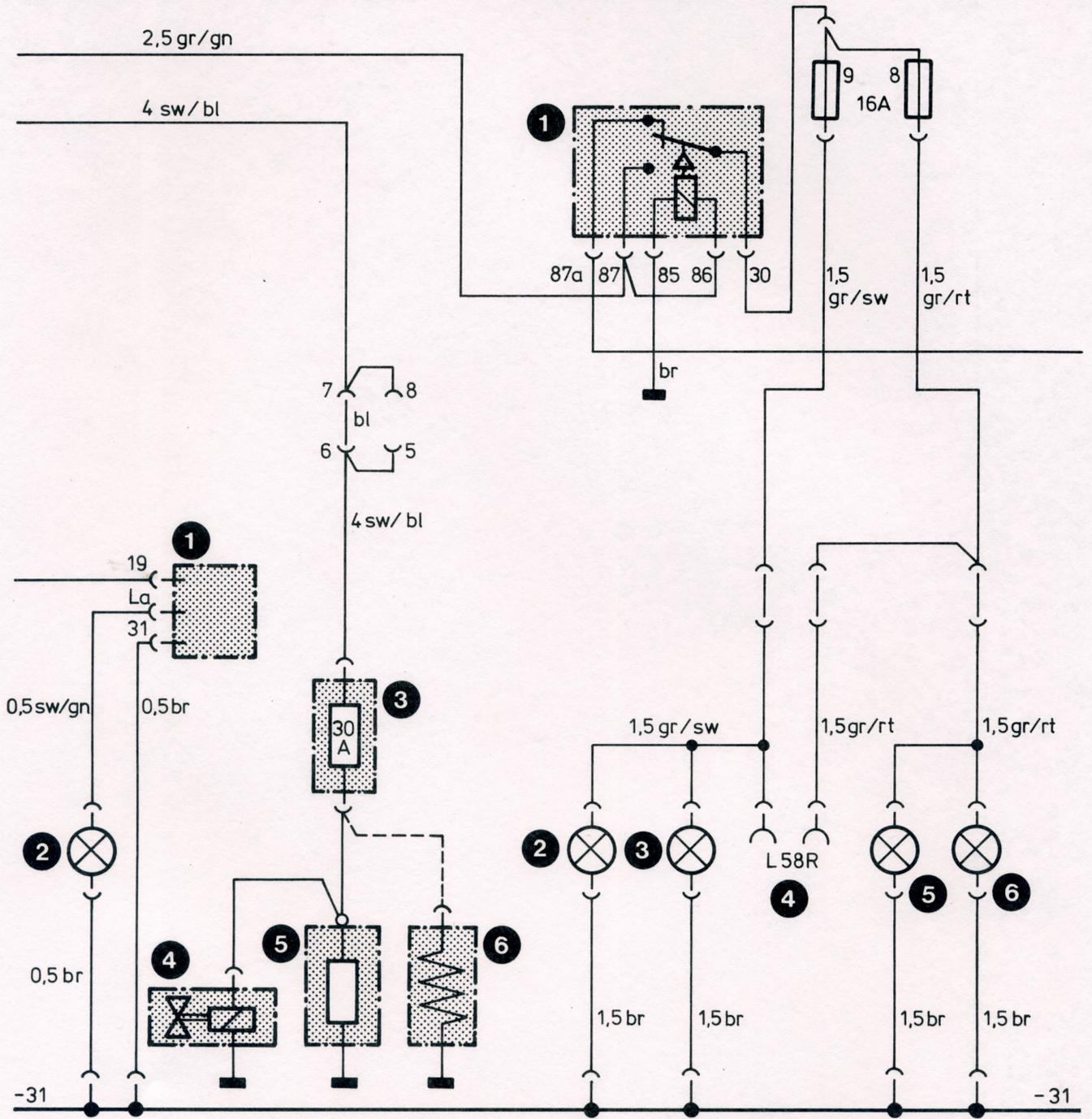
<u>Dénomination</u>	<u>Groupe</u>	<u>Page</u>
Batterie	A	47, 48
Clignotants	H	53
Dispositif de démarrage	A	47, 48
Équipement allumeur-bougie	B	48, 49
Équipements de contrôle	L	55, 56
Équipement de signalisation	K	54
Équipements de surveillance	L	55, 56
Équipement signal de détresse	H	53
Essuie-glace	I	54
Feux AR	C	49
Feux de croisement	D	50
Feux de position	C	49
Feux de route	D	50
Feux de stationnement	C	49
Feux Stop	G	52
Instruments indicateurs	N	57
Lave-glace	I	54
Phares de travail	F	52
Phare supérieur	E	51
Prise supplémentaire	M	56
Production de courant	A	47, 48

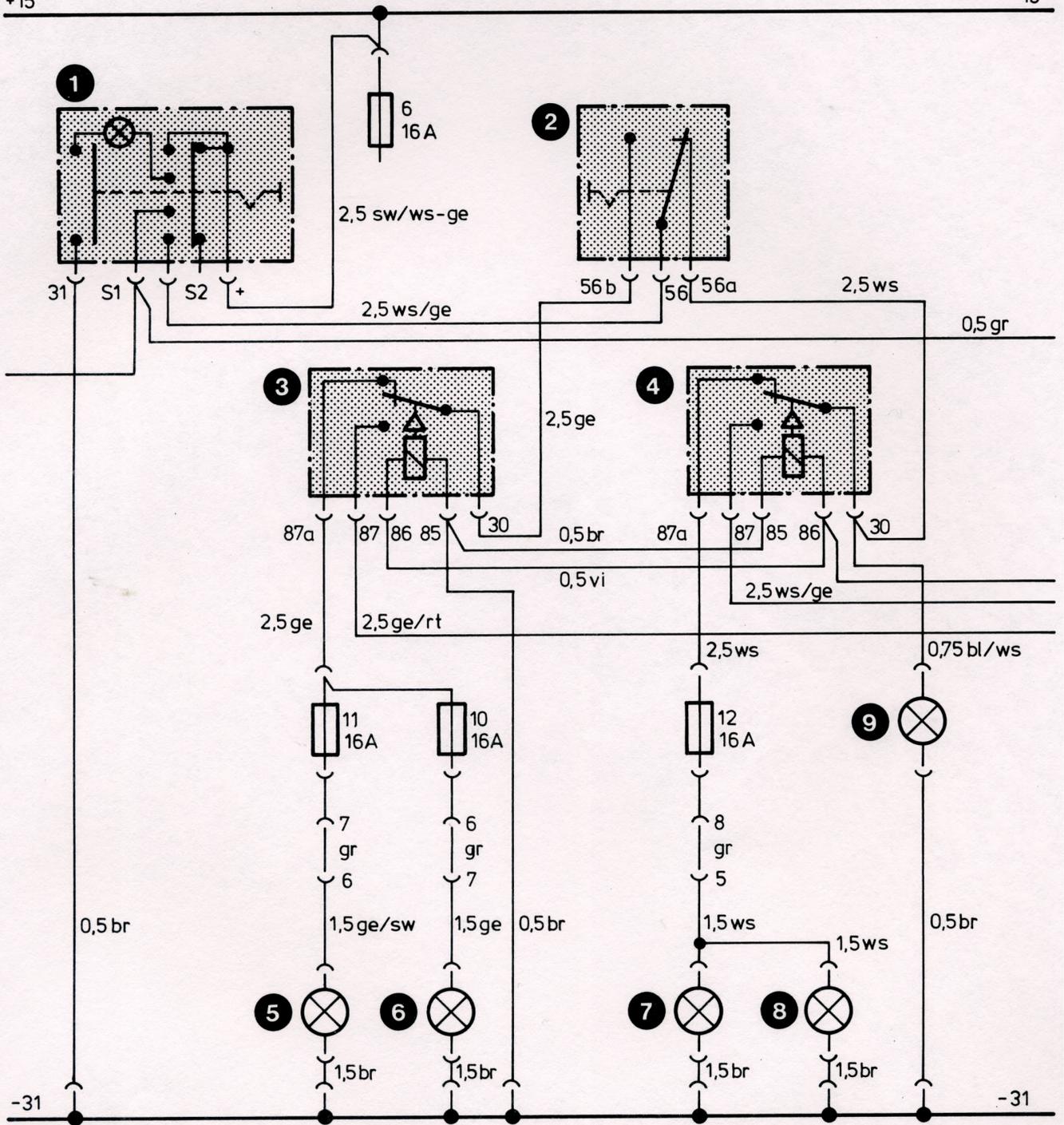
Nomenclature voir dépliant page 59.



|----- **A** -----|



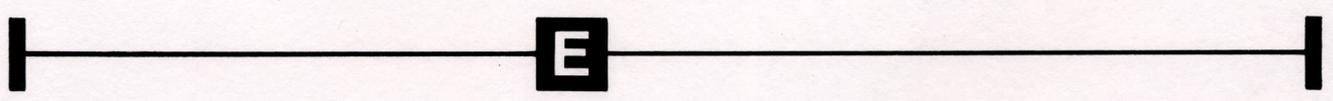
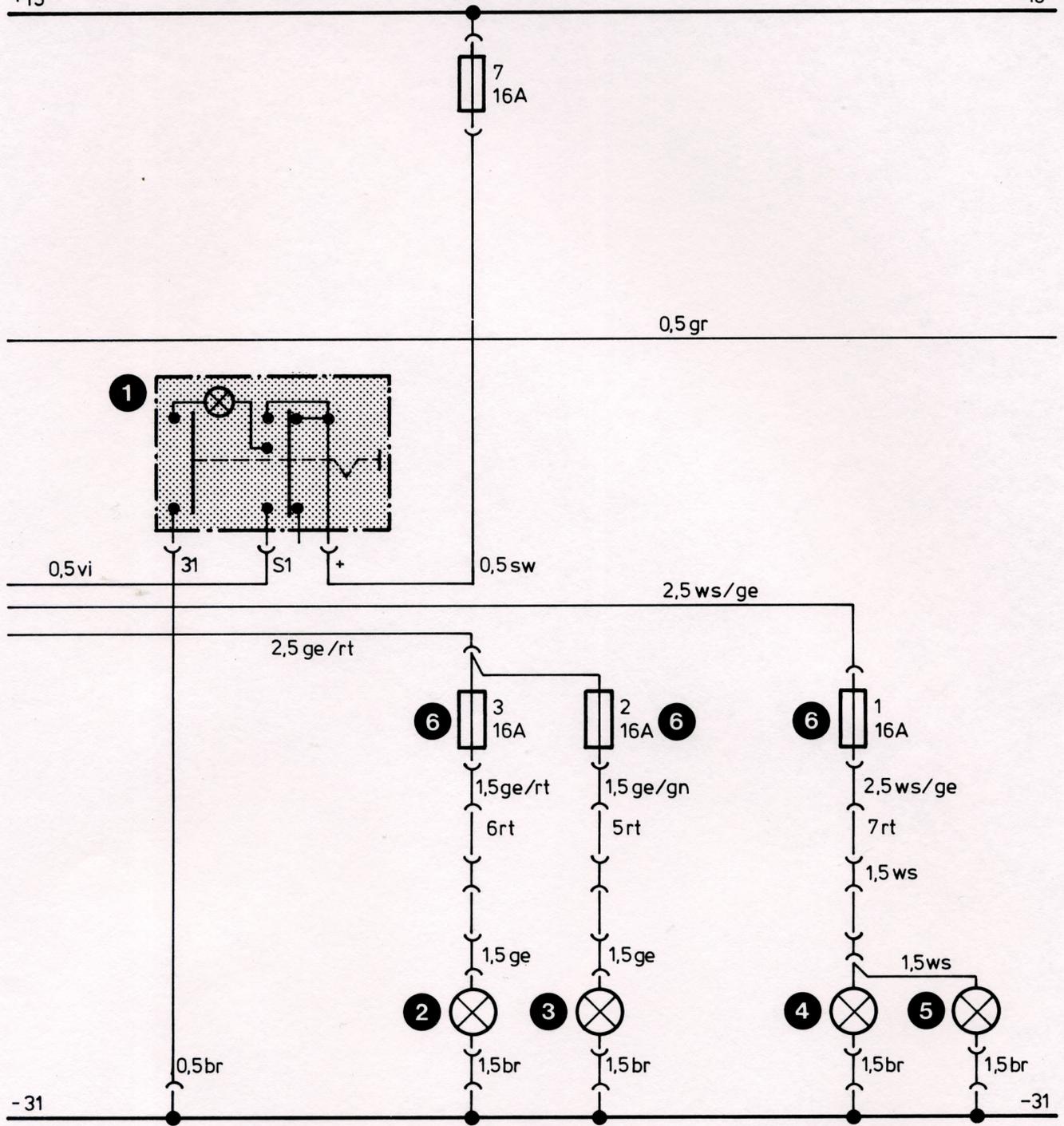


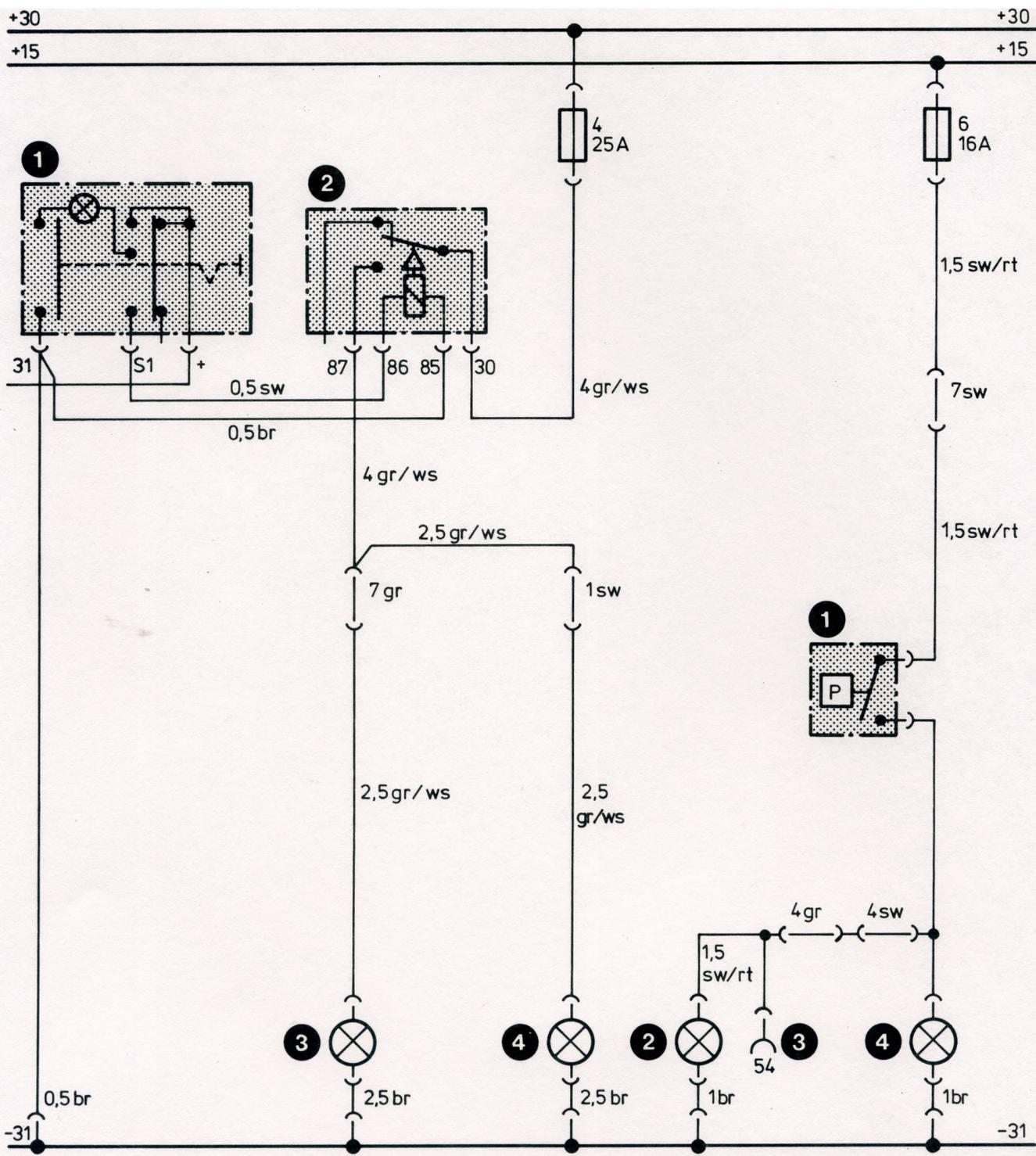


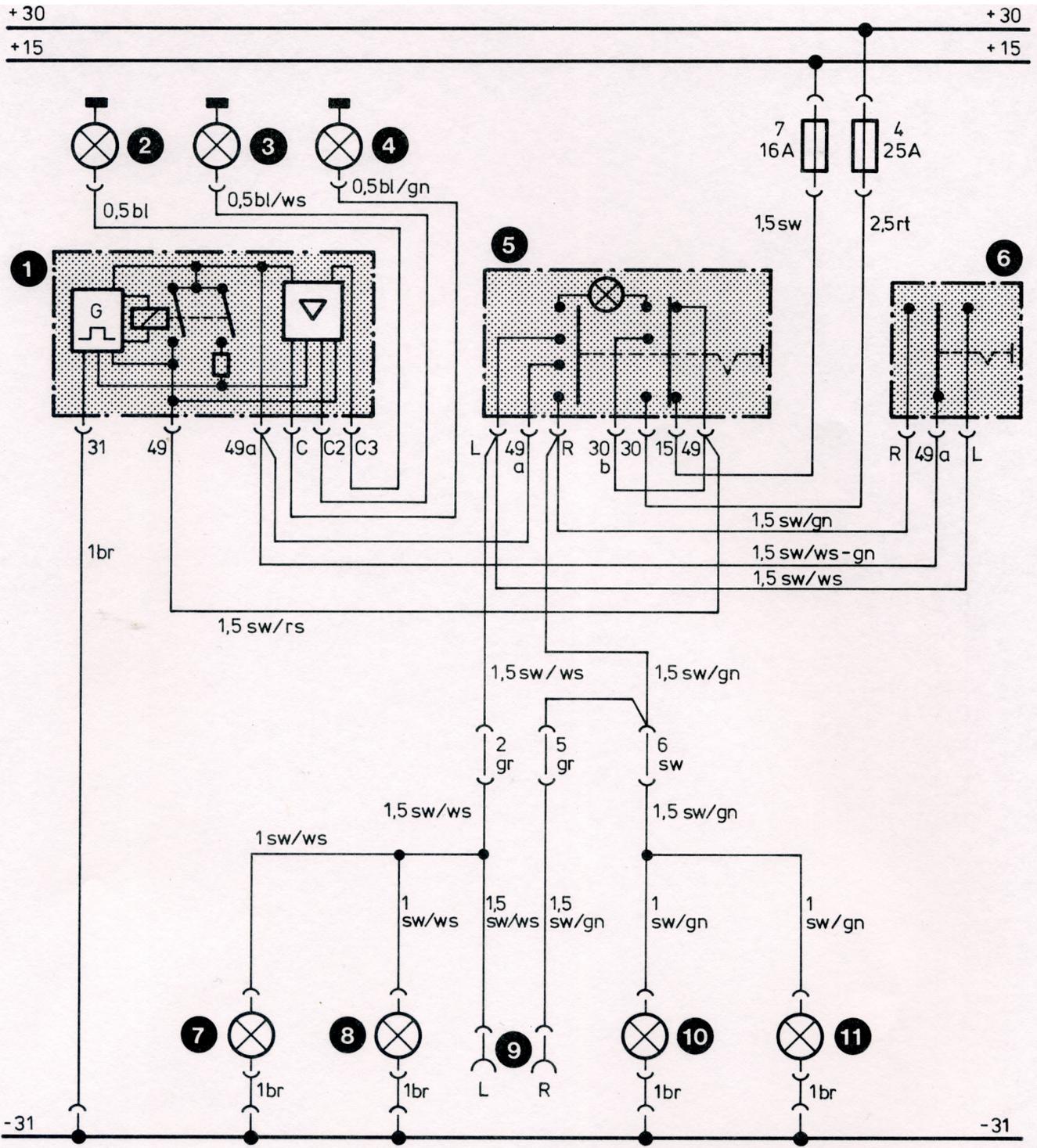
D

+30
+15

+30
+15





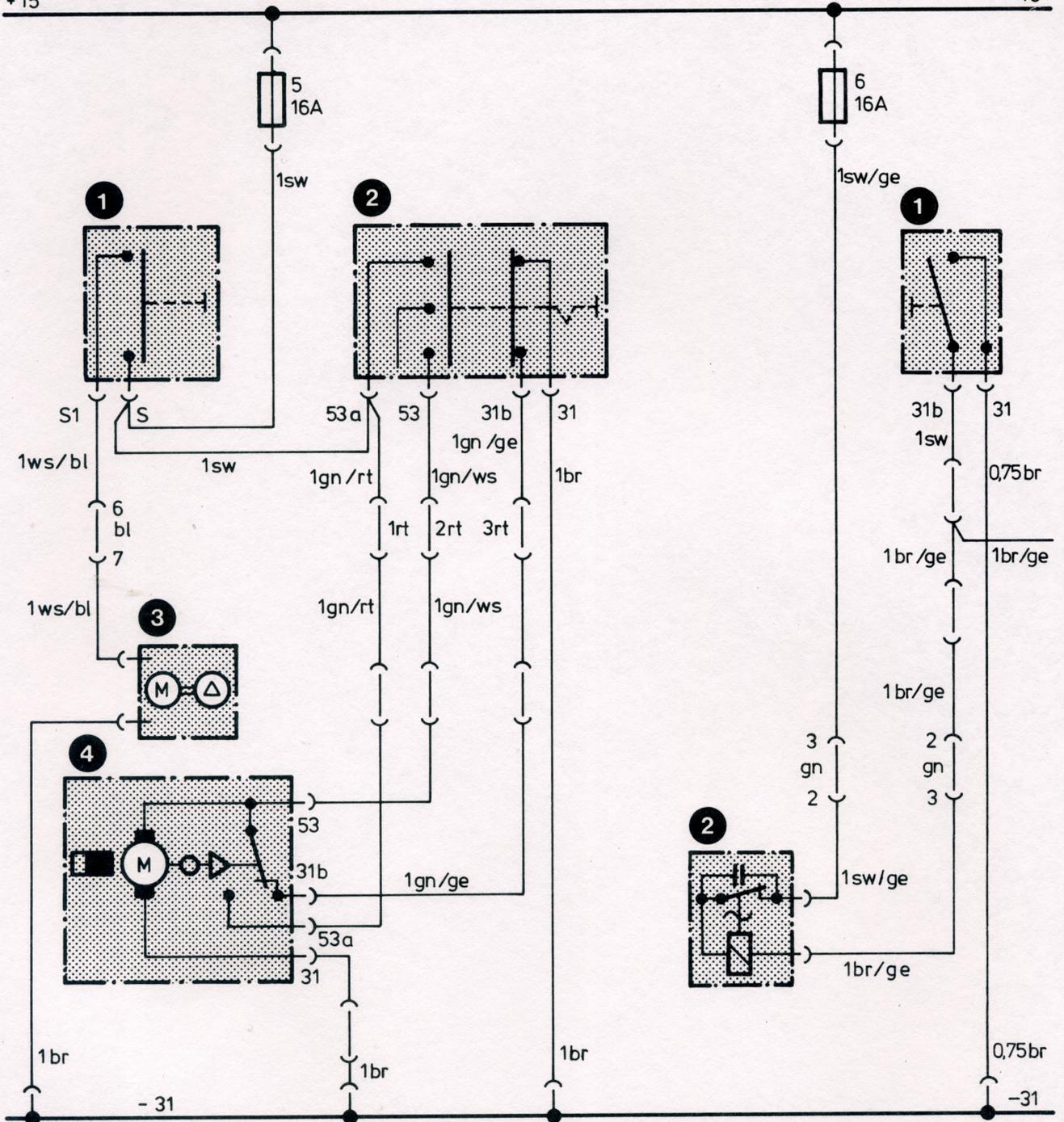


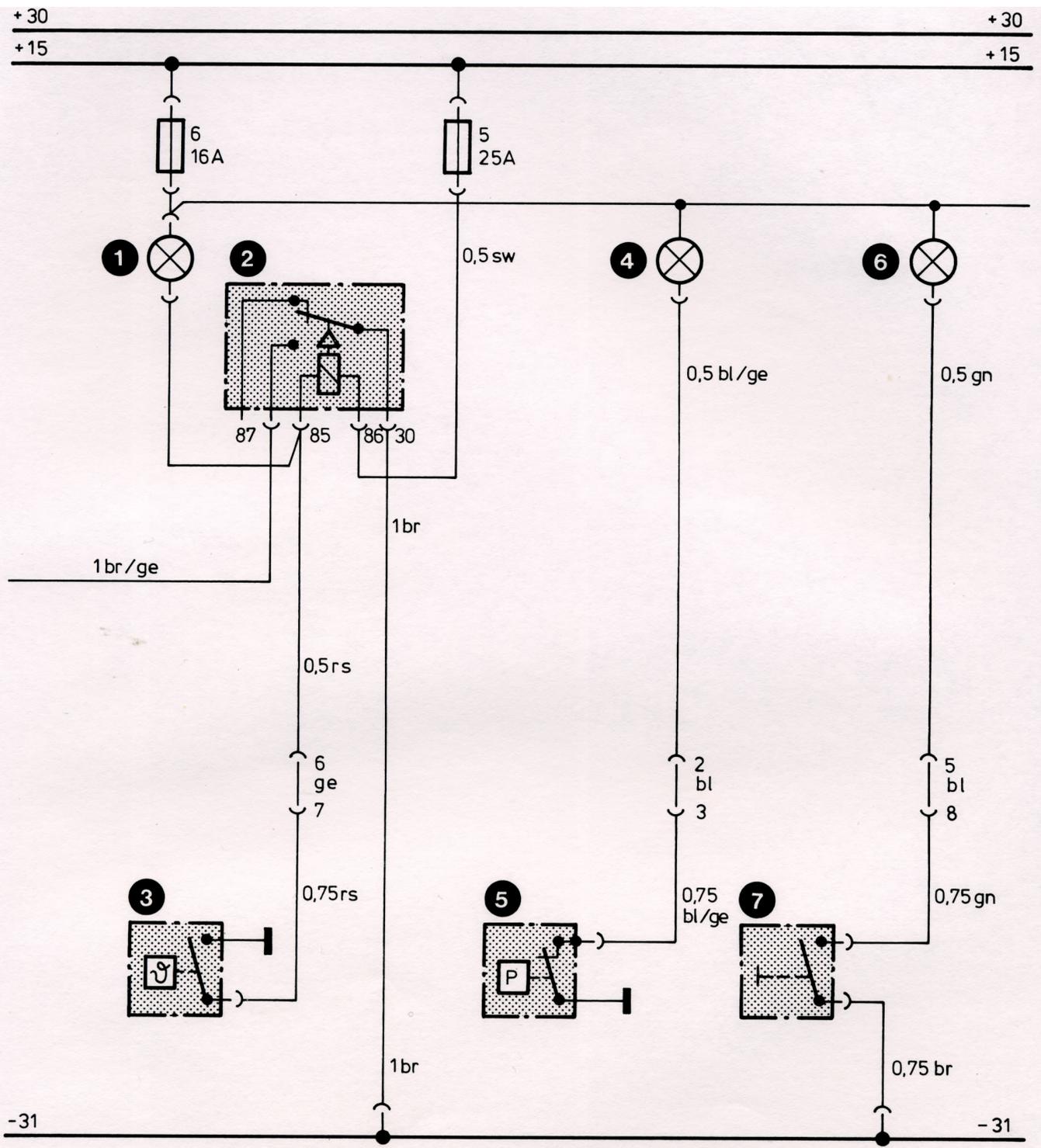
+30

+30

+15

+15



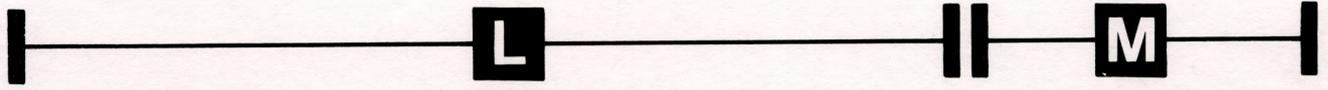
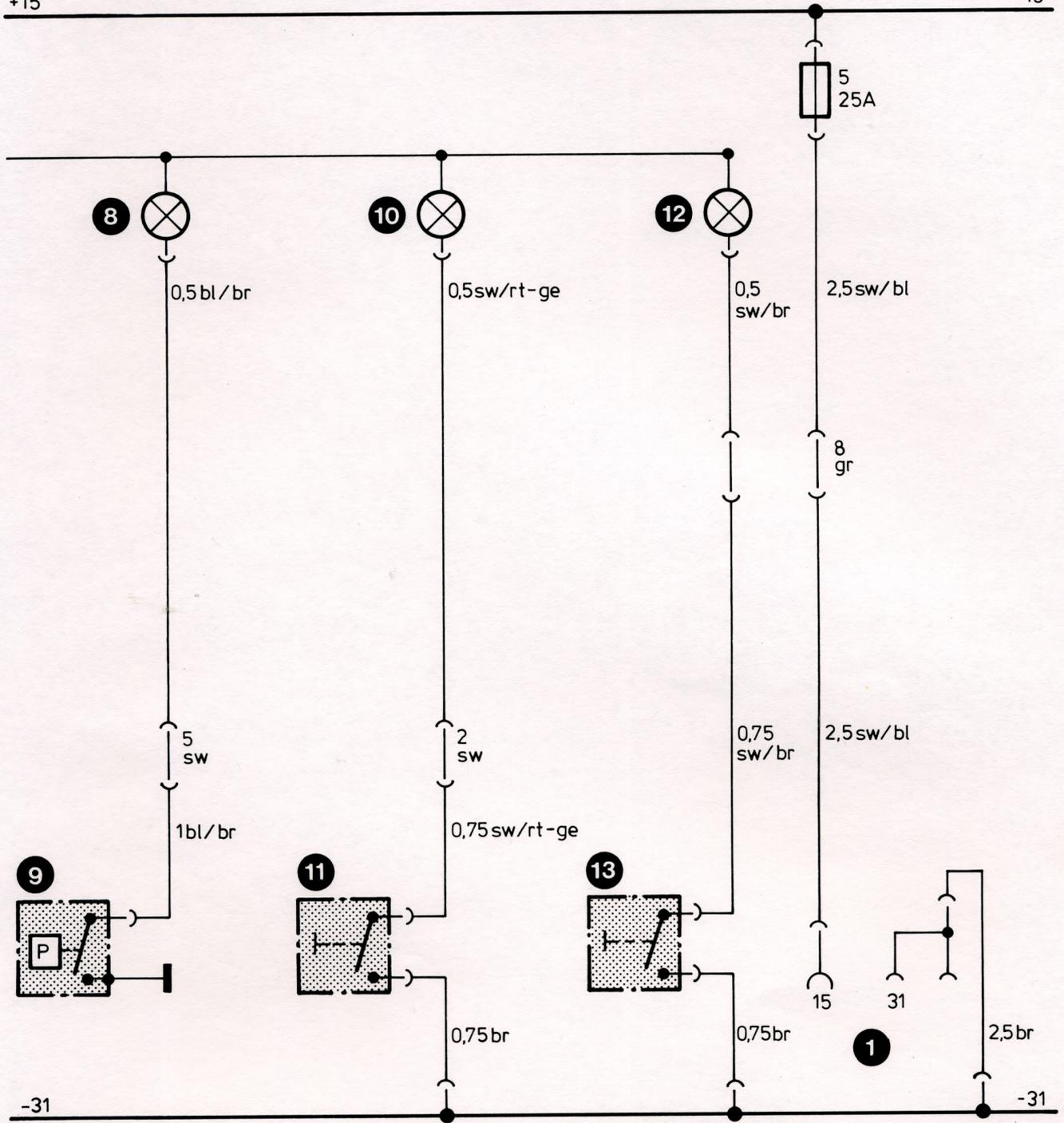


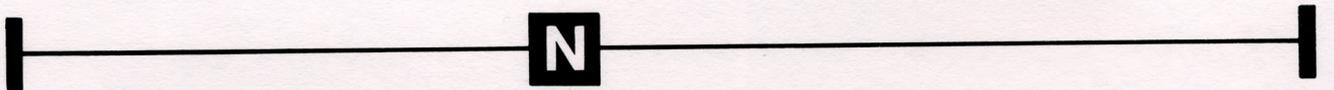
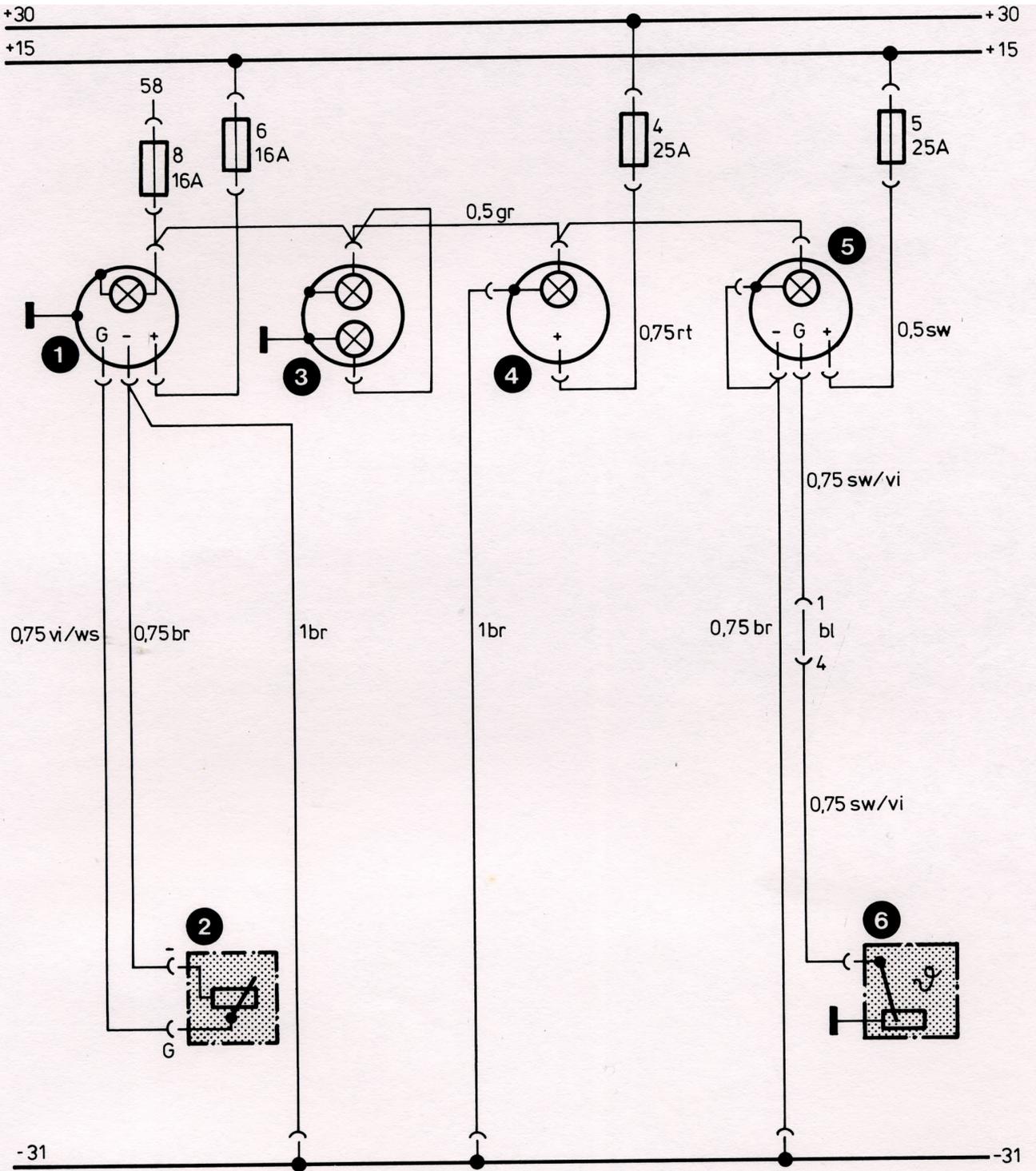
+30

+30

+15

+15





4.2 Nomenclature DX 3.10 - DX 3.90 (Cadre anti-tonneau)

Groupe A

Production de courant
batterie
Dispositif de démarrage

- 1 Alternateur
- 2 Témoin de charge
- 3 Starter
- 4 Batterie
- 5 Commutateur de préchauffage-démarrage
- 6 Relais de démarrage
- 7 Commutateur de blocage au démarrage

Groupe B

Equipement allumeur-bougie

- 1 Relais temporisé
- 2 Lampe témoin
- 3 Fusible supplémentaire
- 4 Electro-vanne
- 5 Allumeur-bougie
- 6 Tube chauffant (uniquement pour moteurs 3 cylindres)

Groupe C

Feux de stationnement
Feux de position
Feux AR

- 1 Relais pour feux de stationnement
- 2 Feu de position gauche
- 3 Feu AR gauche
- 4 Prise de courant remorque
- 5 Feu AR droit
- 6 Feu de position droit

Groupe D

Feux de croisement, feux de route

- 1 Commutateur pour feux de croisement et feux de route
- 2 Commutateur pour feux de croisement
- 3 Relais pour feux de croisement
- 4 Relais pour feux de route
- 5 Feu de croisement gauche
- 6 Feu de croisement droit
- 7 Feu de route gauche
- 8 Feu de route droit
- 9 Contrôle feux de route

Groupe E

Phares supérieurs

- 1 Commutateur pour phares supérieurs
- 2 Feu de croisement supérieur gauche
- 3 Feu de croisement supérieur droit
- 4 Phare supérieur gauche
- 5 Phare supérieur droit
- 6 Fusibles supplémentaires

Groupe F

Phares de travail

- 1 Commutateur pour phares de travail
- 2 Relais pour phares de travail
- 3 Phare de travail gauche
- 4 Phare de travail droit

Groupe G

Feux Stop

- 1 Commutateur feux Stop
- 2 Feu Stop gauche
- 3 Prise de courant remorque
- 4 Feu Stop droit

Groupe H

Clignotants et signal de détresse

- 1 Transmetteur signal de détresse
- 2 Lampe témoin 2de remorque
- 3 Lampe témoin 1ère remorque
- 4 Lampe témoin tracteur
- 5 Commutateur signal de détresse
- 6 Commutateur clignotant
- 7 Clignotant avant gauche
- 8 Clignotant arrière gauche
- 9 Prise de courant remorque
- 10 Clignotant arrière droit
- 11 Clignotant avant droit

Groupe I

Essuie-glace, lave-glace

- 1 Commutateur lave-glace
- 2 Commutateur essuie-glace
- 3 Moteur lave-glace
- 4 Moteur essuie-glace

Groupe E

Phares supérieurs

- 1 Commutateur pour phares supérieurs
- 2 Feu de croisement supérieur gauche
- 3 Feu de croisement supérieur droit
- 4 Phare supérieur gauche
- 5 Phare supérieur droit
- 6 Fusibles supplémentaires

Groupe F

Phares de travail

- 1 Commutateur pour phares de travail
- 2 Relais pour phares de travail
- 3 Phare de travail gauche
- 4 Phare de travail droit

Groupe G

Feux Stop

- 1 Commutateur feux Stop
- 2 Feu Stop gauche
- 3 Prise de courant remorque
- 4 Feu Stop droit

Groupe H

Clignotants et signal de détresse

- 1 Transmetteur signal de détresse
- 2 Lampe témoin 2de remorque
- 3 Lampe témoin 1ère remorque
- 4 Lampe témoin tracteur
- 5 Commutateur signal de détresse
- 6 Commutateur clignotant
- 7 Clignotant avant gauche
- 8 Clignotant arrière gauche
- 9 Prise de courant remorque
- 10 Clignotant arrière droit
- 11 Clignotant avant droit

Groupe I

Essuie-glace, lave-glace

- 1 Commutateur lave-glace
- 2 Commutateur essuie-glace
- 3 Moteur lave-glace
- 4 Moteur essuie-glace

Groupe K

Equipement de signalisation

- 1 Commutateur de signalisation
- 2 Signal

Groupe L

Equipements de contrôle et de surveillance

- 1 Voyant lumineux température excessive moteur
- 2 Relais
- 3 Commutateur température
- 4 Voyant lumineux pression d'huile moteur
- 5 Commutateur de pression d'huile
- 6 Voyant lumineux filtre à air
- 7 Commutateur avertisseur
- 8 Voyant lumineux filtre d'huile du circuit hydraulique
- 9 Commutateur avertisseur
- 10 Lampe témoin frein à main
- 11 Lampe témoin commande du pont AV
- 12 Lampe témoin commande du pont AV
- 13 Commutateur de contrôle

Groupe M

Prise de courant supplémentaire

- 1 Une prise de courant supplémentaire à la prise de remorque

Groupe N

Instruments indicateurs

- 1 Indicateur du réservoir de gazole
- 2 Transmetteur réservoir de gazole
- 3 Tractomètre
- 4 Montre
- 5 Indicateur de température moteur
- 6 Indicateur de température

5.1 Sachwortverzeichnis DX 3.10 - DX 3.90 (STAR-CAB)

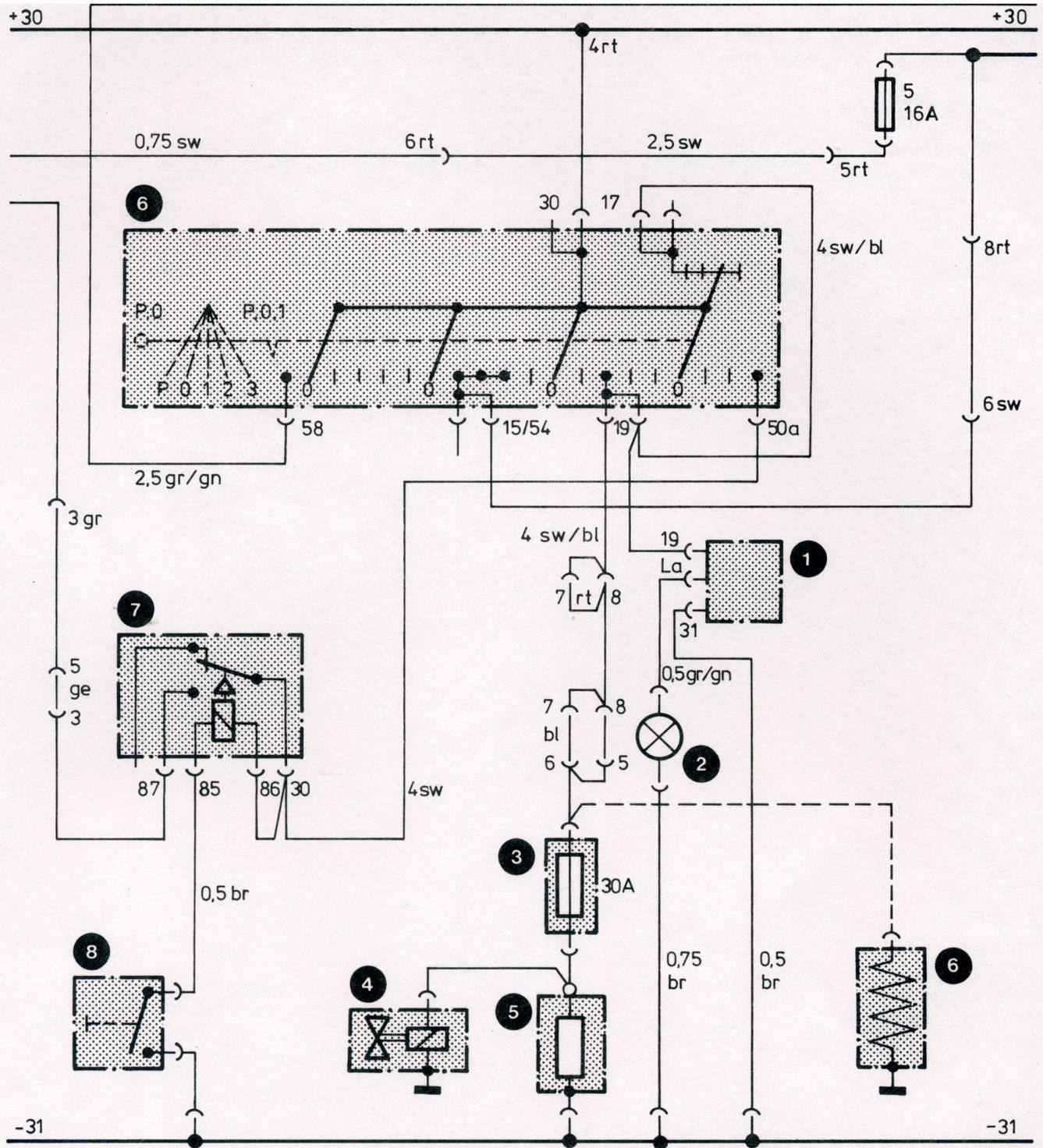
Benennung	Gruppe	Seite
Abblendlicht	D	68
Anzeigeelemente	N	74, 78
Arbeitsscheinwerfer hinten	O	69
Arbeitsscheinwerfer vorne	F	68
Batterie	K	
5. STROMLAUFPLAN DX 3.10 - DX 3.90 (STAR-CAB)		
Bremslicht	D	
5. WIRING DIAGRAM DX 3.10 - DX 3.90 (STAR-CAB)		
Fernlicht	D	
5. SCHÉMA DE CONNEXION DX 3.10 - DX 3.90 (STAR-CAB)		
Innenbeleuchtung	I	
Kabinenbeleuchtung	K	
5. ESQUEMA ELÉCTRICO DX 3.10 - DX 3.90 (STAR-CAB)		
Klimaanlage	P	
Kontrollleuchten	O	76 - 78
Parklicht	C	68
Positionslicht	C	68
Scheibenwischer vorne	M	73
Scheibenwischer hinten	M	73
Scheinwerfer oben	E	67
Schlußlicht	C	68
Signalanlage	J	72
Starteranlage	A	63, 64
Steckdose	L	72
Stromerzeugung	A	63, 64
Wärmepumpe	K	71
Zigarettenzünder	J	72
Zusatzheizung 0,7 kW	O	81, 82
Zusatzheizung 0,2 kW	R, R1, R2	83 - 86
Überwachungseinrichtungen	O	76 - 78

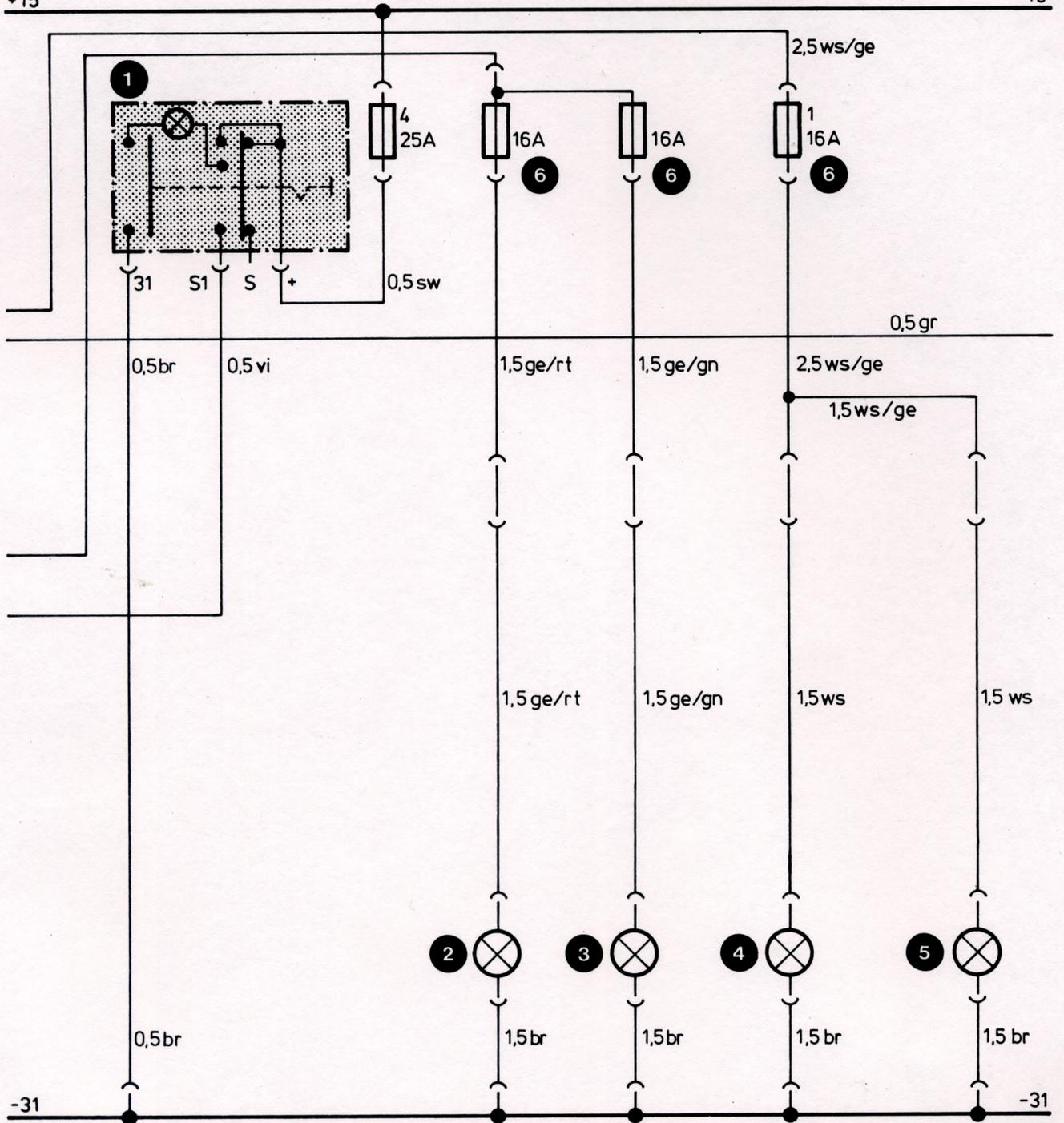
Stückliste siehe Falzfeld auf Seite 87

5.1 Table des matières DX 3.10 - DX 3.90 (STAR-CAB)

<u>Dénomination</u>	<u>Groupe</u>	<u>Page</u>
Allume-cigare	L	72
Batterie	A	63, 64
Chauffage cabine	P	79, 80
Chauffage complémentaire D1L 1,7 kW	Q	81, 82
Chauffage complémentaire D3L 3,2 kW	R,R1,R2	83 - 86
Clignotants	K	71
Climatisation	P	79, 80
Dispositif de démarrage	A	63, 64
Eclairage intérieur	I	70
Équipement allumeur-bougie	B	64
Équipement de contrôle	D	76 - 78
Équipement signal de détresse	K	71
Équipement de signalisation	L	72
Équipements de surveillance	D	76 - 78
Essuie-glace AV/AR	M	73
Feux AR	C	65
Feux de croisement	D	66
Feux de position	C	65
Feux de route	D	66
Feux de stationnement	C	65
Feux Stop	H	70
Instruments indicateurs	N	74, 75
Lave-glace AV/AR	M	73
Phare supérieur	E	67
Phares de travail AR	G	69
Phares de travail AV	F	68
Prise	L	72
Production de courant	A	63, 64

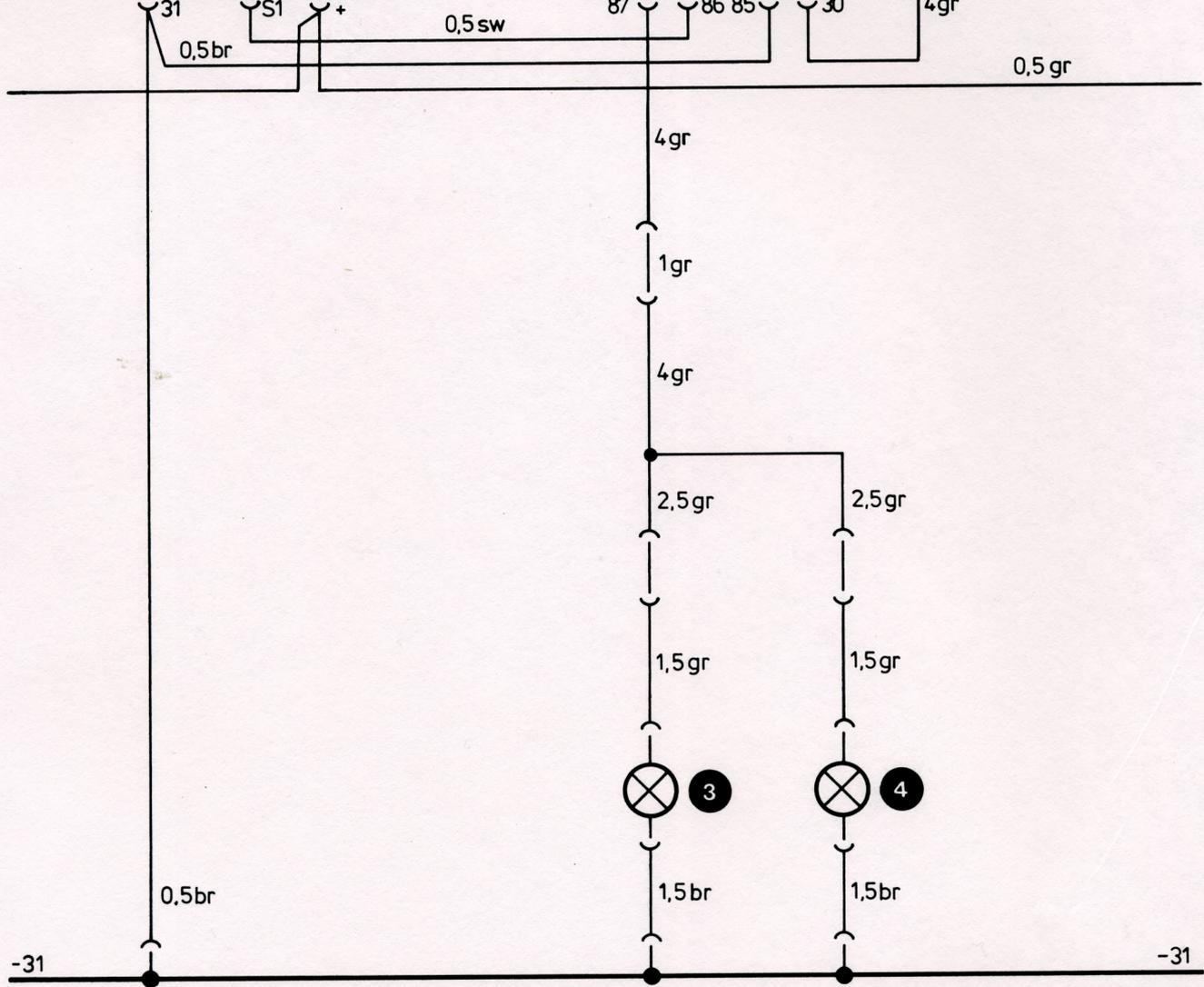
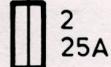
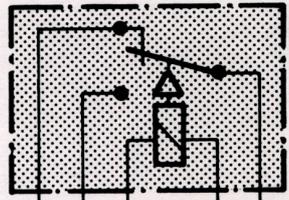
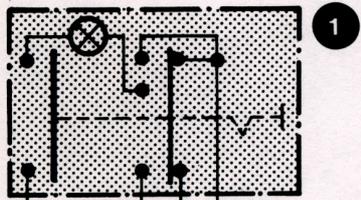
Nomenclature voir dépliant page 87.



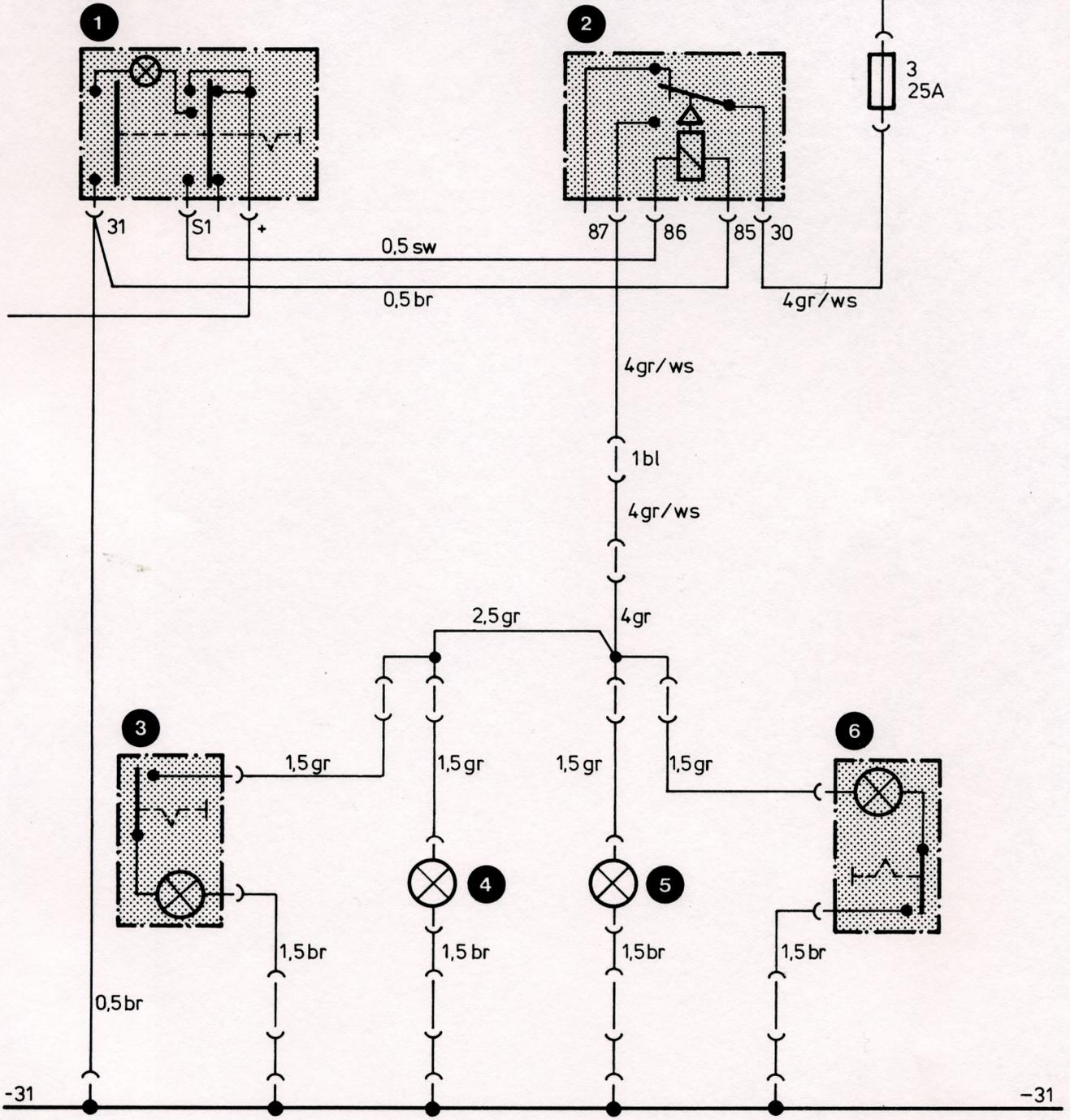


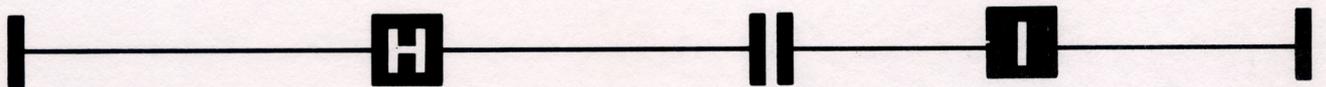
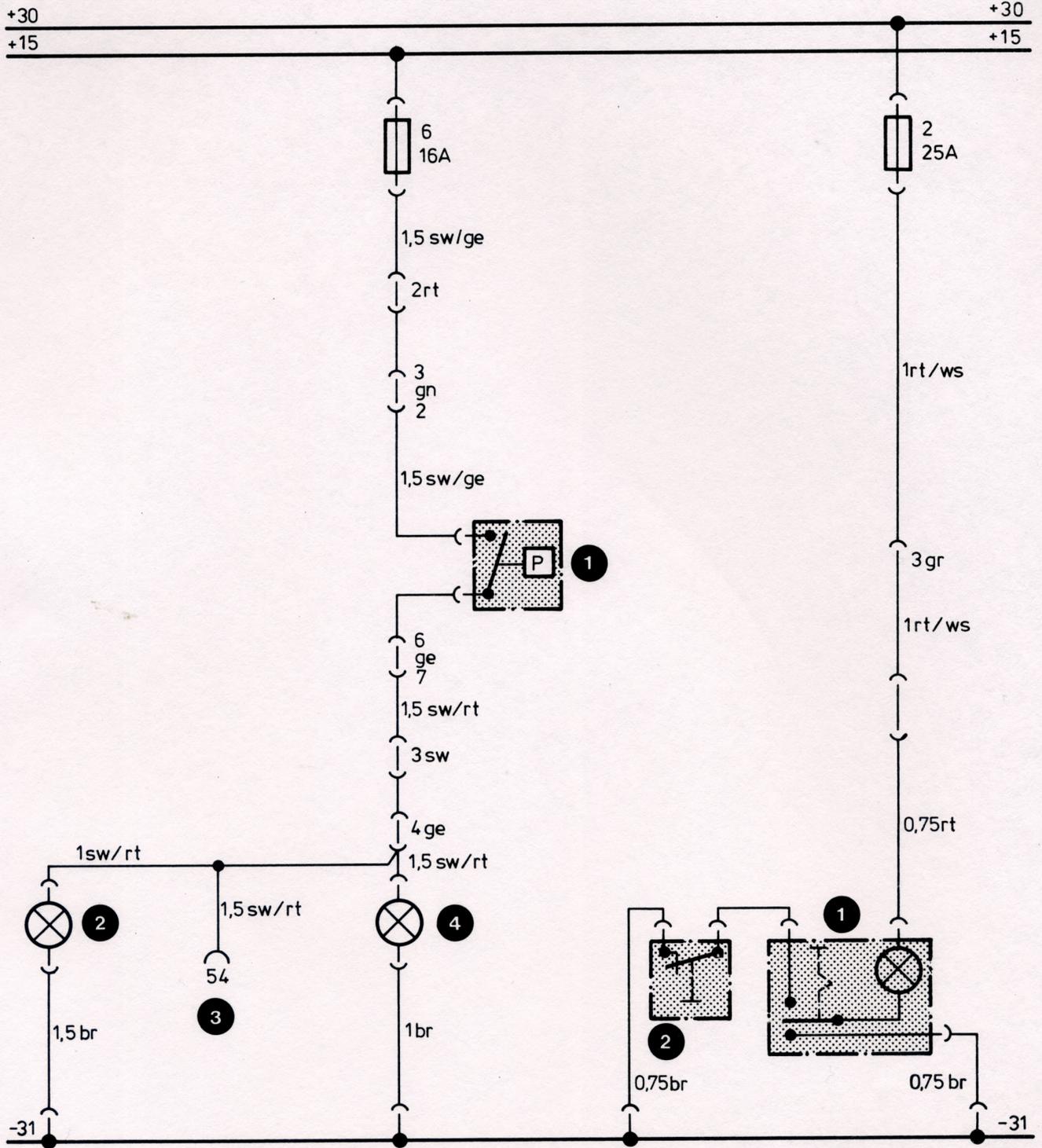
+30
+15

+30
+15



+30
+15





+30
+15

+30
+15

